

JOURNAL L'ARDOISE

PROGRAMMATION
À L'INTÉRIEUR
PROGRAMMING
INSIDE

FESTIVAL DU PATRIMOINE IRLANDAIS 2026

RICHMOND
RICHESSE DE CULTURE,
FIÈRE DE NATURE.



Kingsbury
Village de

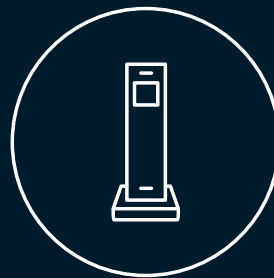
cleveland



Aussi disponible sur www.journalardoise.wordpress.com

Cooptel

La fibre optique à la maison la plus
coopérative qui soit!



Cooptel
Depuis 80 ans

1 888 532-COOP (2667)

cooptel.ca



RICHMOND
RICHE DE CULTURE,
FIÈRE DE NATURE.

4



CLEVELAND

9



20



24



Kingsbury
Village de

27

**JOURNAL
L'ARDOISE**



**Toute l'équipe du journal
vous souhaite
un printemps énergisant !**

Couverture et sommaire: Richmond St. Patrick's Parade ;-)
 Laurent Frey



Sandra Picken-Roberts
Artiste de l'ardoise - Slate Artist



819 349-4095
sandraroberts.ca





DES NOUVELLES DE RICHMOND



KEVIN STODDARD | MAIRE DE RICHMOND - MAYOR OF RICHMOND

MOT DU MAIRE

Nous voici presque à la fin d'un hiver dont nous nous souviendrons pour la quantité de neige reçue et aussi le froid inhabituel que nous avons ressenti depuis le début de la saison. Réjouissons-nous les belles et longues journées seront bientôt là !

Depuis l'élection du nouveau conseil municipal en novembre dernier, tous les membres ont eu la chance de suivre deux formations obligatoires : Éthique et déontologie en matière municipale et Comprendre le fonctionnement municipal et le rôle et responsabilités de l' élu municipal. Ces deux formations très pertinentes permettent aux élus municipaux d'entreprendre leur mandat sur de bonnes bases.

Cela étant dit, au début de l'année nous avons eu le privilège de rencontrer les familles de Richmond qui ont accueilli un nouveau-né au cours de la dernière année. C'est toujours un privilège pour mes collègues conseillers et moi-même de rencontrer les familles d'ici et d'échanger avec eux dans le cadre de la Fête des nouveau-nés. Félicitations à tous les parents !

Aussi, au début de l'année, le Service de sécurité incendie de la région de Richmond a tenu une soirée reconnaissance pour les pompiers qui sont engagés depuis de nombreuses années au sein du service. Comme vous le savez sans doute, je suis aussi pompier depuis plusieurs années et je ne saurais passer sous silence le dévouement de ces collègues qui se sont vu remettre des honneurs pour leurs années d'implication. Félicitations !

Sport national par excellence, le hockey a su retenir l'attention, pour une 61e année, des amateurs dans le cadre du Tournoi national Mousquiri. Plus de 52 équipes se sont disputés les honneurs dans l'une ou l'autre des catégories au programme. Je tiens à féliciter tous ces jeunes pour leur participation et aussi tous les accompagnateurs qui leur permettent de s'épanouir, de participer et de pratiquer ce merveilleux sport.

Ce fut aussi l'occasion pour les organisateurs bénévoles, que je tiens à saluer pour leur implication, de remettre le Prix d'excellence René-Thibault à deux personnalités bien connues de la région, messieurs Peter Griffith et Mark Murphy, dirigeants de l'entreprise Moulée Vallée Feeds de Richmond. Au nom des membres du conseil, je vous transmets nos plus sincères félicitations !

En terminant, le conseil municipal a pris la résolution de procéder à la rénovation complète du bâtiment qui abrite entre autres la Maison des jeunes tout près du terrain de balle. L'investissement nécessaire se chiffre à près de 90 000 \$ et ne sera pas un luxe, ce bâtiment n'ayant subi aucune rénovation majeure depuis sa

construction il a plus d'une quarantaine d'années. Les travaux devraient être complétés à la fin du printemps.

Ne manquez pas de participer aux différentes activités dans le cadre du mois de la St-Patrick dont le défilé qui se tiendra dans les rues de la ville le dimanche 22 mars prochain.

Bon printemps à tous !

Kevin Stoddard, *Maire*

HORAIRE DE L'HÔTEL DE VILLE DE RICHMOND

Prenez note que les bureaux municipaux de la Ville de Richmond sont ouverts du lundi au jeudi de 8 h 30 à midi et de 13 h à 16 h 30 et le vendredi de 8 h 30 à midi.

ABRIS TEMPO : JUSQU'AU 15 AVRIL POUR LES ENLEVER

Comme à chaque année, certaines personnes ont installé un abri temporaire communément appelé « Tempo ». Il est évident que l'abri temporaire nous permet de stationner notre véhicule dans un endroit protégé contre les intempéries comme la neige. Cela dit, il faut se rappeler que l'installation d'un abri temporaire est régie par le règlement de zonage qui stipule que les abris temporaires « tempo » peuvent être installés entre le 1er octobre et le 15 avril. En conséquence, à partir du 16 avril 2026 tous les abris temporaires doivent être démantelés. Veuillez noter également qu'une surveillance accrue sera apportée pour le démantèlement des abris temporaires à la date prévue par le règlement.

TEMPO DEADLINE: APRIL 15TH

As is the case every winter, many people installed tempos, or temporary shelters for their cars. It's clear that tempos permit us to protect our cars from sleet and snow. However, Richmond's by-laws regulate where tempos can be installed and also set the time-frame during which they can be installed: from Oct. 1 to April 15. Therefore, as of April 16, all tempos must be disassembled and stored. Note that there will be increased surveillance to ensure that the bylaw is respected and that all tempos are down by April 15th.

ÉCOCENTRE DU VAL-SAINT-FRANÇOIS

L'écocentre du Val-Saint-François sera exceptionnellement ouvert le samedi 4 avril prochain de 9 h à 15 h.

Puis, à compter du 29 avril et jusqu'au 28 novembre, l'Écocentre sera ouvert selon l'horaire suivant :

DIMANCHE - LUNDI- MARDI FERMÉ

MERCREDI - JEUDI - VENDREDI 9 h À 17 h

SAMEDI 9 h À 15 h

L'Écocentre est situé au 666 chemin Keenan dans le Canton de Melbourne.

Pour information : 819 518-2544 ou pour connaître les matières acceptées, visitez le site Internet de la MRC du Val-Saint-François : <https://www.val-saint-francois.qc.ca/services/ecocentres/>

3^e JOURNÉE DE L'ENVIRONNEMENT

La Ville de Richmond est fière d'annoncer la tenue de la troisième édition de la Journée de l'environnement. Celle-ci se tiendra le samedi 30 mai de 10 h à 15 h dans le stationnement de l'aréna sur la rue Gouin. L'événement est gratuit et s'adresse à tous.

Sous le thème « De la prise de conscience à l'action pour le climat », la Journée mondiale de l'environnement 2026 vise à renforcer l'engagement mondial envers cette cause urgente et à catalyser l'action collective pour un avenir durable.

La Ville de Richmond vous invite à prendre part à cet événement communautaire qui promet d'offrir une programmation riche sur le thème de l'environnement. Au cours de cette journée, des exposants, aux expertises variées, partageront les meilleures pratiques de développement durable. Parmi les thématiques abordées : agriculture urbaine, aménagement écologique, gestion des matières résiduelles, aménagement d'infrastructures vertes, etc.

Ainsi, la Journée de l'environnement est l'occasion idéale de mettre en lumière les défis auxquels nous devons répondre tels que les changements climatiques, la perte de biodiversité et la pollution. En tant que citoyens et décideurs, il est essentiel de sensibiliser, d'identifier les meilleures pratiques et d'assurer l'implication de tous.

La programmation complète sera dévoilée prochainement.

COLLECTE DE GROS REBUTS

Une première collecte de gros rebuts pour les résidents de Richmond se tiendra le mardi 12 mai prochain.

Il vous sera alors possible de mettre à la rue les gros rebuts qui seront ramassés en même temps que les ordures ménagères. Toutefois, il n'est pas permis de déposer les pneus, les pièces de véhicules, les matières dangereuses (peinture, solvant, huile, etc.), les matériaux de construction et tout équipement qui contient un gaz à l'intérieur (réfrigérateur, air climatisé, etc.). Les équipements informatiques, système de cinéma maison, téléviseurs, consoles de jeux peuvent être recyclés et, pour ce faire, vous devez les apporter à l'Écocentre du Val-Saint-François.

Les calendriers complets des diverses collectes sont disponibles sur le site Internet de la municipalité : <https://www.ville.richmond.qc.ca/calendrier-des-collectes/>

Nous comptons sur votre collaboration !

BIG GARBAGE PICKUPS

Richmond's residents will have 'Big Garbage Pickups' this year, whereas it used to be possible to leave big garbage for any of the regular garbage pickups in the past.

The first pickup will be held on May 12th. On this date, it will be possible to put big garbage out and it will be picked up at the same time as your bin. However, it is not permitted to throw away tires, vehicle parts, hazardous materials (paint, solvent, etc.), building materials, any equipment that contains gas (refrigerator, air conditioner, etc.). Computer equipment, theater systems, televisions and games consoles can be recycled, and to do so, you must take them to the Écocentre du Val-Saint-François (<https://www.val-saint-francois.qc.ca/services/ecocentres/>)

COMPARATIF DES BUDGETS 2025 ET 2026

RECETTES	BUDGET 2025	BUDGET 2026
Taxes foncières	3 435 643 \$	3 706 606 \$
Tarifs pour services municipaux	1 466 719 \$	1 479 869 \$
Paielements tenant lieu de taxes	818 694 \$	989 290 \$
Services rendus aux organismes municipaux	6 500 \$	6 000 \$
Autres services rendus	212 502 \$	209 260 \$
Loisirs	249 036 \$	315 428 \$
Autres recettes	264 900 \$	266 000 \$
Transferts inconditionnels	76 121 \$	107 077 \$
Transferts conditionnels	245 756 \$	48 720 \$
TOTAL DES RECETTES	6 775 871 \$	7 128 250 \$
DÉPENSES		
Administration générale	1 047 966 \$	1 198 109 \$
Sécurité publique	631 396 \$	678 527 \$
Voirie municipale	1 722 279 \$	1 987 655 \$
Hygiène du milieu	1 773 391 \$	1 891 981 \$
Santé et bien-être	20 000 \$	20 000 \$
Urbanisme et zonage	535 423 \$	556 759 \$
Activités récréatives	1 221 859 \$	1 226 287 \$
Frais de financement	249 451 \$	269 050 \$
Amortissement à des fins fiscales	(1 192 206 \$)	(1 219 117 \$)
Total des dépenses de fonctionnement	6 009 559 \$	6 609 251 \$
Affectation et virement	519 852 \$	345 040 \$
Transfert aux activités d'investissement	246 459 \$	173 959 \$
TOTAL DES DÉPENSES	6 775 871 \$	7 128 250 \$

JOURNAL
L'ARDOISE

**ANNONCEZ
DANS L'ARDOISE!**

Le meilleur accès
à la région de Richmond

Plus de 17 000 copies par année

Tarifs attrayants!

journallardoise@gmail.com



L'Équipe d'Intervention pour Sinistre Individuel (EISI) de la Croix-Rouge du Val-Saint-François est à la recherche de nouveaux bénévoles afin d'augmenter notre force d'intervention.



À titre de bénévole vous vivrez une expérience hors du commun et pourrez faire une réelle différence dans la vie des personnes soutenues lors d'incendie, d'inondation ou autre sinistre.

Êtes-vous prêt à faire une différence positive dans la vie de quelqu'un et à renforcer l'esprit de solidarité dans votre communauté?

Cela vous intéresse? Visitez le site bénévole croixrouge.ca/bénévolat.

Vous désirez des informations plus spécifiques, vous pouvez aussi communiquer avec la responsable de l'équipe au nachise@hotmail.com.



SERVICE RÉCRÉATIF - RICHMOND

SOIRÉE DE RECONNAISSANCE DES BÉNÉVOLES

"Vous donnez peu lorsque vous donnez de vos biens. C'est lorsque vous donnez de vous-même que vous donnez vraiment."

Le Prophète- Une citation de Khalil Gibran

La Ville de Richmond, en collaboration avec le Centre d'Action Bénévole de Richmond ainsi que les municipalités du Canton de Cleveland et du Canton de Melbourne tient à reconnaître le grand apport des bénévoles de la région.

Cette année, la Semaine de l'action bénévole 2025 est du 19 au 25 avril 2026. Le thème de la Semaine de l'action bénévole 2025 est « Le bénévolat fait des vagues ».

Une soirée se tiendra en l'honneur des bénévoles précieux qui œuvrent au sein de notre communauté. Nous y reconnaitrons la personne bénévole de l'année qui se sera démarquée au cours de la dernière année.

Cette soirée aura lieu le mercredi 22 avril sous forme d'un 5 à 7 suivi d'un spectacle d'humour au Centre d'art de Richmond

Surveillez vos courriels pour l'invitation à venir.

INSCRIPTIONS EN LIGNE – CAMP DE JOUR

Le service d'animation estivale attend avec impatience les enfants de la région de Richmond du 29 juin au 14 août 2025

Après les 7 semaines de camp régulier, une semaine supplémentaire sera offerte du 17 au 21 août si nous avons un nombre suffisant d'inscriptions et des animateurs disponibles. Les enfants de 4 ans sont admis, mais ils doivent avoir été à la maternelle 4 ans pendant la dernière année scolaire.

Surveillez notre page Facebook pour connaître la date d'inscription et la programmation du camp de jour. Les informations seront aussi distribuées dans les 2 écoles primaires de Richmond.

Les inscriptions se feront en ligne.

Bienvenue à tous les enfants de 4 à 12 ans!

Pour plus d'informations, 819-826-3789 poste 307
tech.loisirs@richmond.quebec



INSCRIPTIONS – PISCINE

Surveillez les annonces sur la page Facebook du service des loisirs de la Ville de Richmond! Vous pourrez vous inscrire aux cours de natation et d'aquaforme pour l'été 2026 ce printemps. Les dates paraîtront sous peu.

Pour les 0 à 36 mois : niveaux parents/enfants

Pour les 3 à 5 ans : niveaux préscolaires

Pour les 5 à 12 ans : niveaux Nageur 1 à 6

Pour les 12 ans et plus : niveaux Jeunes sauveteurs

Il y aura aussi des cours de natation pour adultes.

Les cours d'aquaforme seront aussi de retour. Il y aura des sessions de jours et des sessions en début de soirée.

Bienvenue à tous!

Pour plus d'informations, 819-826-3789 poste 307
tech.loisirs@richmond.quebec

CANOT-KAYAK RICHMOND

Ouvert depuis 2005, Canot-kayak Richmond est le seul centre de descentes de rivières guidées sur la St-François entre Sherbrooke et Drummondville. Si vous n'avez pas encore eu l'occasion de découvrir les magnifiques paysages de la rivière St-François, vous serez charmés par la végétation de ses berges magnifiques fréquentées par une faune sauvage très variée.

Canot-kayak Richmond

Ouvert de la mi-juin à la fin août!

220, rue Principale Sud (819) 826-2414

www.canotkayak.com

Les réservations sont obligatoires.

Contactez-nous pour le faire!

Les citoyens de Richmond ont droit à un rabais de 20%.



2025 A ACCUEILLI 35 NOUVEAU-NÉS DANS LA GRANDE RÉGION DE RICHMOND.

La Fête des nouveau-nés de la région de Richmond s'est tenue le 24 janvier 2026. Nous avons accueilli 35 bébés nés en 2025. Trois enfants proviennent du Canton de Melbourne, 13 du Canton de Cleveland et 19 de la Ville de Richmond.

Les parents de ces nouveau-nés ont eu la chance de recevoir de la part de leur municipalité un chèque de 100\$, une carte de membre à la Bibliothèque Daniel-Ménard-R.C.M ainsi qu'un livre. Elles ont également reçu un sac-cadeaux de Familiprix Richmond ainsi qu'une bavette évolutive faite par une artisane de la région, MaryBeth Johnston (Jacabums).

Plusieurs prix de présence ont été remis gracieusement du député de Richmond, M. André Bachand.

Les Maires des municipalités tiennent à remercier les familles qui sont établies dans la région, qui ont décidé d'y fonder une famille et qui participent à la vitalité de la région.



DYSON & ARMSTRONG

Mécanique générale | Réparation suite à un accident
Peinture et carrosserie | Remplacement et réparation de pare-brise | Alignement | Silencieux
Pneus | Air climatisé | Freins | Suspension

JASON STEVENS
jstevens@dysonarmstrong.com

555, CRAIG, RICHMOND (QC) J0B 2H0
TÉL. : 819 826-3721 FAX : 819 826-2906

LA GARE
HOTEL, RICHMOND, QC

Vincent Landry
(819) 826-1460
info@lagarerichmond.com
www.lagarerichmond.com

Quincaillerie Richmond inc.
220 rue Principale N.
Richmond, Québec J0B 2H0
(819) 826-2535
quincrichmond@gmail.com
Julie O'Donnell, propriétaire
quincaillierierichmond.com

Salon La Coccinail
Salon D'Esthétique

Sandy Normand
Pose D'ongles : Résine - Gel - Shellac
Épilation: Cire tiède - Cire chaude et au sucre

Maquillage
Extension de cils
Facial
819-826-6080
1338 Spooner Pond
Richmond, QC

Corporation
de développement industriel
de la région de Richmond

La zone industrielle de Richmond
LE VRAI CENTRE GÉOGRAPHIQUE
ET LOGISTIQUE DU QUÉBEC

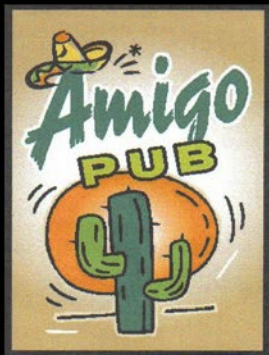
Au coeur du réseau autoroutier québécois, à une heure du Vermont et desservi par une gare de triage ferroviaire et deux gares intermodales.

Infrastructures | Immobilier | Services

cpirichmond.com 819 826-1025

JOURNAL L'ARDOISE

ÉDITION ET PRODUCTION : LAURENT FREY
ADMINISTRATION : CÉLINE BOURBEAU
PUBLICITÉ : REBECCA TAYLOR, RAYMONDE BROSSARD
VOL. 52, MARS 2026 | 3 400 COPIES - 32 PAGES



213 Principale Nord, Richmond
819.826.2008

*Beaucoup de produits fait maison, menu complet & variable
Différents spéciaux à chaque soirs
Meilleur prix en ville!!!*

**BAR OUVERT 7/7
SECTION RESTO OUVERT DU JEUDI
AU SAMEDI & DIMANCHE & MERCREDI
EN HAUTE SAISON**



**CHANSONNIERS
KARAOKE
LOTÉRIE VIDÉO**

**PARTY DE LA ST-PATRICK
22 MARS 2026**



**EN
SPECTACLE
VINCENT
&
MARIE-EVE**

**SPÉCIAL DRINK DE LA
ST-PAT
&
BIÈRE VERTE**

CUISINE OUVERTE

213 PRINCIPALE NORD
RICHMOND
819.826.2008

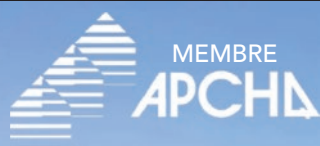
SUIVEZ-NOUS SUR



SOUVENIRS DE LA ST-PATRICK 2025



Laurent Frey - Corporation du Pays de l'Ardoise



LES ENTREPRISES

Daniel Fontaine
INC.

RBO : 8343-5891-41

**EXCAVATION | AMÉNAGEMENT PAYSAGER
TRANSPORT | INSTALLATIONS SEPTIQUES
DRAINAGE DE FONDATION | INSPECTION PAR CAMÉRA**

PROJETS CLÉ EN MAIN

GÉNÉRAL | INDUSTRIEL | MUNICIPAL | RÉSIDENTIEL | COMMERCIAL

Martin Rousseau | Cell. : 819 679-9844
entreprisesdanielfontaine@cooptel.qc.ca

Tél. : 450 532-4356
www.entreprisesdanielfontaine.com



DES NOUVELLES DU CANTON DE CLEVELAND



HERMAN HERBERS | MAIRE DU CANTON DE CLEVELAND - MAYOR OF CLEVELAND CANTON



MOT DU MAIRE

Avec l'arrivée du printemps, après un hiver plutôt froid, notre municipalité reprend vie tranquillement... et ses citoyens aussi! La neige fond, les journées rallongent et l'envie de sortir revient enfin.

C'est le moment idéal pour préparer vos projets : jardin, plates-bandes, entretien du terrain... et parfois même redécouvrir ce qui s'était caché sous la neige tout l'hiver. Surtout, c'est le temps de bouger, de prendre l'air et de profiter de nos parcs et espaces extérieurs.

Le printemps est aussi une belle occasion de se retrouver entre voisins, de reprendre les activités communautaires et de profiter de la vitalité de notre milieu de vie.

Je vous invite également à participer aux activités de la fête de la Saint-Patrick. La municipalité sera bien représentée lors de la parade, nous espérons vous y voir en grand nombre afin de célébrer ensemble et partager ce moment festif qui fait partie de nos belles traditions.

Au mois de mai, nous aurons le plaisir d'inaugurer officiellement les nouveaux terrains de pickleball aux Parc Lamoureux. Nous prévoyons aussi l'inauguration des lumières aux terrains de soccer à l'école Richmond Régional High School avec nos partenaires municipaux Melbourne et Richmond. Ce sont des améliorations importantes qui permettront aux jeunes, comme aux moins jeunes, de demeurer actifs plus longtemps durant la belle saison. Nos employés de la voirie mettront tout en œuvre afin que le dégel printanier se déroule le mieux possible et cause le moins d'inconvénients possible sur nos chemins. Nous vous remercions à l'avance de votre patience durant cette période où l'état des routes peut varier rapidement.

Au nom de votre conseil municipal et de tous les employés, je vous souhaite un excellent printemps.



CLEVELAND EN RAFALE

FÊTE DES NOUVEAU-NÉS

Le 24 janvier dernier, Cleveland a eu le plaisir d'accueillir 13 nouveau-nés pour l'année 2025.

Félicitations aux parents!

À l'occasion de la Fête des nouveau-nés, la Municipalité a offert aux parents un chèque de 100 \$, accompagné d'un sac cadeau rempli de surprises gracieusement fournies par des commanditaires locaux.



Souhaitons la bienvenue à :

Elena St-Laurent, Millie Fowler, Lambert Spénard, Camile Vézeau-St-Cyr, Walker Taylor-Jacobs, Jackson Richer, James Carey Lavallée, Maverick Badeau-Robitaille, Clara Benoit, Kaysen Enright, Tanner Hebert, Émy-Jade Lessard et Ely Bergeron.

FÊTES DES NEIGES 2026

La Fête des Neiges 2026, qui a eu lieu le 7 février, ressort sans aucun doute comme une édition mémorable! Présentée cette année au Ranch Roberts (anciennement la Ferme Lussier Belgians), l'événement a connu un succès exceptionnel, accueillant plus de participants que jamais auparavant. Malgré un vent froid bien présent, votre participation en si grand nombre nous a véritablement réchauffé le cœur. Petits et grands ont profité des balades en wagon, des jeux gonflables, du feu extérieur, des bricolages, des maquillages toujours aussi populaires, sans oublier le désormais incontournable bar à bonbons, qui a fait le bonheur de tous encore cette année.



Nous remercions chaleureusement Mme Deborah Fancy et M. Mike Roberts pour leur accueil généreux au Ranch Roberts, ainsi que Mme Sandy Normand pour les magnifiques maquillages et pour la préparation du popcorn. Merci également à M. Patrick Bernier pour les promenades en wagon à chevaux et à M. Sylvain Petit pour l'utilisation des magnifiques sentiers sur son terrain. Enfin, merci aux élus, aux employés municipaux et aux bénévoles pour leur précieuse collaboration. Quelle joie de partager ces beaux



moments avec notre communauté — à Cleveland, ça bouge... mais surtout, ça se rassemble!

Merci pour votre présence!

UN NOUVEAU VISAGE POUR VOUS ACCUEILLIR

La Municipalité est heureuse d'annoncer l'arrivée d'un nouveau visage à l'accueil! Eliza Dussault s'est jointe à notre équipe à titre d'Agente aux communications, aux loisirs et à la réception. Souriante et engagée, elle sera notamment responsable des communications municipales, du soutien aux activités de loisirs ainsi que de l'accueil des citoyens. Nous lui souhaitons la bienvenue au sein de l'équipe et beaucoup de succès dans ses nouvelles fonctions au service de la communauté!

APPEL DE CANDIDATURES – COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

La Municipalité est actuellement à la recherche de citoyennes et de citoyens souhaitant s'impliquer au sein du Comité consultatif d'urbanisme (CCU). Ce comité joue un rôle important en formulant des recommandations au conseil municipal sur différentes questions liées à l'aménagement du territoire, à l'urbanisme et au développement de notre milieu. Si vous avez un intérêt pour l'aménagement, l'environnement ou le développement harmonieux de la communauté et que vous désirez contribuer activement à la réflexion et aux décisions qui façonnent notre municipalité, nous vous invitons à soumettre votre candidature à l'adresse courriel suivante : info@cleveland.ca.

VOTRE ENGAGEMENT PEUT FAIRE UNE RÉELLE DIFFÉRENCE!

La municipalité tient à remercier Mme Raphaëlle Lemelin, M. Jeremy Goorts et M. Denis Auclair pour leur implication engagée et réfléchie au sein du Comité consultatif d'urbanisme au cours des deux dernières années.

DÉFILÉ DE LA SAINT-PATRICK – CLEVELAND EN VERT ET EN FÊTE!



Cleveland sera de nouveau fièrement présent cette année au **défilé de la Saint-Patrick!** Joignez-vous à nous le **22 mars 2026 à 14 h** pour célébrer ensemble cette fête haute en couleurs. Élèves, familles et citoyens sont invités à venir encourager notre cortège et partager un moment festif et convivial. Nous avons hâte de vous y voir et de célébrer ensemble l'esprit de la communauté!

100 BOUGIES POUR MME KEENAN

Cette année, Mme Agnes Keenan, résidente de Cleveland, a célébré un anniversaire tout à fait remarquable : ses 100 ans! Afin de souligner cet événement exceptionnel, le maire ainsi que des membres du conseil municipal se sont rendus à sa rencontre pour lui remettre une carte et un cadeau au nom de la Municipalité. Ce fut un moment empreint de joie et de reconnaissance envers une citoyenne qui fait partie de l'histoire vivante de notre communauté. Nous lui souhaitons encore une fois un très joyeux 100^e anniversaire!



LA PERSÉVÉRANCE, ÇA MÈNE LOIN!

Du 16 au 20 février 2026, la Municipalité a pris part aux Journées de la persévérance scolaire en réaffirmant clairement que la réussite éducative est au cœur de ses priorités. Pour souligner cette semaine significative, le maire a procédé à la levée du drapeau de la persévérance scolaire à l'hôtel de ville, un geste symbolique fort démontrant notre appui envers les élèves, les familles, les enseignants et l'ensemble du personnel scolaire qui les accompagnent chaque jour.

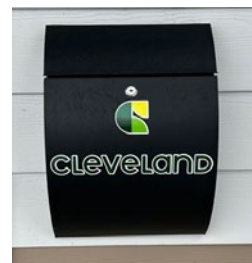
Au-delà du symbole, notre engagement se traduit par des actions concrètes tout au long de l'année : l'octroi de deux bourses de 500 \$ aux finissants de la RRHS et de l'école du Tournesol afin de les encourager dans la poursuite de leurs études, un soutien financier aux écoles primaires Plein Cœur et St-Francis ainsi qu'à la RRHS, un appui au Gala du Tournesol d'Or qui met en lumière l'excellence académique, ainsi que notre collaboration avec le comité ÉLÉ pour favoriser l'éveil à la lecture et à l'écriture.

Parce que chaque geste compte, nous demeurons engagés à créer un milieu où nos jeunes peuvent s'épanouir, persévérer et atteindre leur plein potentiel.

NOUVEAUTÉ : BOÎTE AUX LETTRES À L'ENTRÉE DE LA MUNICIPALITÉ

Vous avez des documents à nous remettre, mais vous n'êtes pas en mesure de vous présenter pendant les heures d'ouverture? Aucun souci!

Désormais, vous pouvez déposer vos documents en toute simplicité dans la boîte aux lettres sécurisée située à la porte d'entrée du bureau municipal. Munie d'une serrure, elle permet de laisser vos documents en toute confiance, même en dehors des heures de bureau.



JOURNÉE DE L'ARBRE À CLEVELAND

En mai 2026, la Municipalité est heureuse de poursuivre la belle tradition d'offrir aux citoyens une distribution gratuite d'arbres et de compost! Par ce geste, nous souhaitons encourager chacun à poser une action concrète pour l'environnement et à contribuer à l'embellissement de notre milieu. Nous invitons les résidents à se rendre au garage municipal le 16 mai 2026 afin de profiter de cette occasion pour verdir leur propriété et contribuer à la santé de notre territoire. Les détails concernant l'heure de la distribution seront communiqués sous peu — surveillez nos plateformes et venez en grand nombre!



À VOS RAQUETTES, LE PRINTEMPS ARRIVE!

Le printemps approche à grands pas! Avec le retour du beau temps, nous sommes heureux de vous annoncer que les terrains de pickleball du parc Lamoureux seront bientôt officiellement inaugurés.

Que vous soyez joueur débutant ou passionné, c'est l'occasion parfaite de bouger, de profiter du plein air et de partager un bon moment entre amis ou en famille. Restez à l'affût pour connaître la date officielle d'ouverture et préparez vos raquettes!

COLLECTES : QUELQUES RAPPELS ET DATES À RETENIR

Collecte oubliée : quoi faire?

Il arrive parfois qu'une collecte (déchets, recyclage ou compost) soit oubliée — merci de votre compréhension et de votre précieuse collaboration! Si cela se produit à votre adresse, nous vous invitons simplement à nous en aviser dès le lendemain de la journée de collecte afin que nous puissions faire le suivi auprès de nos fournisseurs le plus rapidement possible. Nous vous demandons aussi de laisser vos bacs en bordure de chemin pour faciliter la reprise du service. Advenant une reprise de collecte, nous en informerons la population sur notre page Facebook et sur le site Web municipal en précisant les rues concernées et la date de la reprise.

Ensemble, grâce à la vigilance et à la collaboration de chacun, nous contribuons au bon déroulement des services pour toute la communauté!

Écocentre régional

L'Écocentre régional de la MRC ouvrira officiellement ses portes pour la période estivale le 29 avril 2026. Situé sur le chemin Keenan, dans le Canton de Melbourne, il sera accessible du mercredi au samedi. Tous les citoyens pourront s'y présenter afin de profiter des nombreux services offerts, dont plusieurs sont gratuits.

Horaire des collectes

La collecte hebdomadaire des matières organiques (bac brun) sera de retour à partir du lundi 30 mars 2026.

La collecte des résidus domestiques dangereux (RDD) aura lieu le 2 mai 2026 dans le stationnement de l'aréna.

Les deux collectes des gros rebuts auront lieu le 26 mai et le 13 octobre 2026. Lors de ces collectes, il vous sera possible de vous départir de vos gros rebuts encombrants. Aucune inscription n'est requise, il suffit de déposer vos matières en bordure de rue la veille de la collecte avec les déchets réguliers.

Matières acceptées

- Cuisinières, laveuses, sècheuses, lave-vaisselles;
- Matelas – sommiers;
- Meubles (tables, chaises, bureau, etc.);
- Bains, éviers, lavabos, toilettes, douche (sans vitre);
- Portes d'intérieur (sans vitre);
- Tapis, couvre-planter souple (doit être roulé);
- Balançoires (démontées), bicyclettes.

*En quantités raisonnables

Matières refusées

- Réfrigérateurs, congélateurs et climatiseurs;
- Produits toxiques (résidus domestiques dangereux (RDD), peintures, etc.);
- Matières recyclables (carton);
- Appareils électroniques (télévisions, ordinateurs, etc.);
- Outils / machines avec moteur (ex : tondeuse), pièces de véhicules de tous types;
- Matériaux et débris de construction (portes extérieures ou avec fenêtre, fenêtres, gypse, béton, bardeaux d'asphalte, vitres, verres, etc.);
- Pneus.

QUELQUES INFORMATIONS À RETENIR

Compte de taxes 2026

Encore une fois cette année, le compte de taxes 2026 est réparti en cinq versements. Voici les dates de paiement à retenir : 11 mars 2026, 11 mai 2026, 10 juillet 2026, 9 septembre 2026 et 6 novembre 2026.

Abris temporaires

La date limite pour enlever vos abris temporaires (« tempo ») est le 15 avril 2026.

Demandes de permis

Avec l'arrivée de la belle saison, c'est souvent le moment de démarrer des projets! Nous vous invitons à déposer vos demandes de permis au moins 30 jours avant le début des travaux afin de permettre à l'inspecteur de bien analyser votre dossier et de s'assurer que tout est en ordre.

N'oubliez pas qu'un permis est également requis pour l'installation d'une piscine, une étape importante pour veiller au respect des normes de sécurité et de conformité.

Les formulaires de demande ainsi que les aide-mémoires des documents requis sont disponibles sur le site Web municipal ou directement au bureau municipal.

Vous pouvez transmettre votre demande par courriel à urbanisme@cleveland.ca ou déposer vos documents en personne au bureau, à l'attention de Alexandre Thibault, responsable de l'émission des permis.

Pour toute question, il nous fera plaisir de vous accompagner — n'hésitez pas à communiquer avec l'inspecteur à l'adresse courriel mentionnée ci-dessus.

Fermeture du bureau municipal

Merci de noter que le bureau municipal sera fermé le vendredi 3 avril et le lundi 6 avril pour Pâques, ainsi que le lundi 18 mai pour la Journée nationale des Patriotes.

Restez branchés sur votre municipalité!

Restez informé et ne manquez rien de la vie municipale! En vous inscrivant à notre liste d'envoi, vous recevrez directement par courriel les nouvelles, avis importants et invitations aux événements de la municipalité. C'est une façon simple et efficace de rester au courant et de demeurer connecté à votre communauté. Pour vous inscrire, il suffit de nous écrire à info@cleveland.ca — au plaisir de vous compter parmi nos abonnés!

SALON DU PATRIMOINE DE CLEVELAND



La municipalité est heureuse de vous inviter à découvrir le Salon du patrimoine de Cleveland, qui tiendra son édition 2026 les 13 et 14 juin au 128, route 143 (terrain de l'exposition agricole). Cet événement estival rassembleur promet une ambiance festive et chaleureuse, mettant en valeur notre culture locale à travers des tir et jeux de tracteurs antiques, un marché aux puces, des antiquités ainsi que des kiosques d'artisans et de produits du terroir. Que vous soyez passionné de patrimoine, curieux de faire de belles découvertes ou simplement à la recherche d'une sortie agréable, c'est un rendez-vous à ne pas manquer — venez en profiter et encourager les organisateurs et exposants!

A WORD FROM THE MAYOR

With the arrival of spring, after a rather cold winter, our municipality is slowly coming back to life... and so are its residents! The snow is melting, the days are getting longer, and the desire to get outside is finally returning.

It's the perfect time to prepare your projects: gardening, flower beds, yard maintenance... and sometimes even rediscovering what was hidden under the snow all winter. Above all, it's time to get moving, enjoy the fresh air, and make the most of our parks and outdoor spaces.

Spring is also a wonderful opportunity to reconnect with neighbours, resume community activities, and enjoy the vitality of our living environment.

I also invite you to take part in the St. Patrick's Day festivities. The municipality will be well represented at the parade, and we hope to see you there in great numbers to celebrate together and share this festive moment that is part of our cherished traditions.

In May, we will have the pleasure of officially inaugurating the new pickleball courts at Lamoureux Park. We are also planning the inauguration of the new lighting at the soccer fields at Richmond Regional High School in partnership with the municipalities of Melbourne and Richmond. These are important improvements that will allow young people — and the young at heart — to stay active longer throughout the warmer season. Our public works team will do everything possible to ensure that the spring thaw goes as smoothly as possible and causes minimal inconvenience on our roads. We thank you in advance for your patience during this period when road conditions can change quickly.

On behalf of your municipal council and all employees, I wish you an excellent spring.

CLEVELAND NEWS

NEWBORN CELEBRATION

On January 24, Cleveland had the pleasure of welcoming 13 newborns for the year 2025.

Congratulations to the parents!

As part of the Newborn Celebration, the Municipality presented parents with a \$100 cheque, along with a gift bag filled with surprises generously provided by local sponsors.



Let us warmly welcome:

Elena St-Laurent, Millie Fowler, Lambert Spénard, Camile Vézeau-St-Cyr, Walker Taylor-Jacobs, Jackson Richer, James Carey Lavallée, Maverick Badeau-Robitaille, Clara Benoit, Kaysen Enright, Tanner Hebert, Émy-Jade Lessard and Ely Bergeron.

SNOWFEST 2026

Snowfest 2026, held on February 7, was without a doubt a memorable edition! Presented this year at Ranch Roberts (formerly Ferme Lussier Belgians), the event was an outstanding success, welcoming

more participants than ever before. Despite the brisk cold wind, your strong turnout truly warmed our hearts. Children and adults alike enjoyed wagon rides, inflatable games, the outdoor fire, crafts, the ever-popular face painting, and of course the now-unmissable candy bar, which once again delighted everyone this year.

We extend our warm thanks to Deborah Fancy and Mike Roberts for their generous hospitality at Ranch Roberts, as well as to Sandy Normand for the beautiful face painting and for preparing the popcorn. Thank you also to Patrick Bernier for the horse-drawn wagon rides and to Sylvain Petit for allowing the use of the beautiful trails on his property. Finally, thank you to the elected officials, municipal staff, and volunteers for their invaluable collaboration. What a joy it is to share these special moments with our community — in Cleveland, things are happening... but above all, people come together!

Thank you for your presence!



A NEW FACE TO WELCOME YOU

The Municipality is pleased to announce a new addition at the front desk! Eliza Dussault has joined our team to take on communications, recreation and reception. Friendly and dedicated, she will be responsible for municipal communications, supporting recreation activities, and welcoming residents. We warmly welcome her to the team and wish her great success in her new role serving the community!

CALL FOR APPLICATIONS — PLANNING ADVISORY COMMITTEE

The Municipality is currently seeking residents interested in getting involved with the Planning Advisory Committee. This committee plays an important role by making recommendations to Municipal Council on various matters related to land use planning, urban planning, and the development of our community. If you have an interest in planning, environment, or the harmonious development of the community and would like to actively contribute to the discussions and decisions that shape our municipality, we invite you to submit your application by email at info@cleveland.ca.

Your involvement can truly make a difference!

The Municipality would also like to thank Raphaëlle Lemelin, Jeremy Goorts, and Denis Auclair for their thoughtful and dedicated involvement on the Planning Advisory Committee over the past two years.

ST. PATRICK'S DAY PARADE — CLEVELAND GOES GREEN AND CELEBRATES!

Cleveland will once again be proudly taking part in the St. Patrick's Day parade this year! Join us on March 22, 2026, at 2:00 p.m. to celebrate together in this colourful and festive tradition.

Students, families, and residents are invited to come cheer on our group and enjoy a fun, friendly moment together. We look forward to seeing you there and celebrating our community spirit!

100 CANDLES FOR MRS. KEENAN



This year, Mrs. Agnes Keenan, a resident of Cleveland, celebrated a truly remarkable milestone: her 100th birthday! To mark this exceptional occasion, the Mayor and members of Municipal Council visited her to present a card and a gift on behalf of the Municipality. It was a joyful and heartfelt moment honoring a citizen who is part of our community's living history. Once again, we wish her a very happy 100th birthday!



PERSEVERANCE LEADS THE WAY!

From February 16 to 20, 2026, the Municipality participated in the Hooked on School Days, reaffirming that educational success is at the heart of its priorities. To mark this meaningful week, the Mayor raised the School Perseverance flag at City Hall — a strong symbolic gesture demonstrating our support for students, families, teachers, and all school staff who accompany them every day.

Beyond the symbolism, our commitment is reflected in concrete actions throughout the year: awarding two \$500 scholarships to graduates of RRHS and École du Tournesol to encourage them in their continued studies; providing financial support to Plein Cœur and St-Francis elementary schools as well as RRHS; supporting the Tournesol d'Or Gala, which highlights academic excellence; and collaborating with the ÉLÉ committee to promote early literacy and writing skills.

Because every gesture counts, we remain committed to creating an environment where our youth can thrive, persevere, and reach their full potential.

NEW: MAILBOX AT THE MUNICIPAL OFFICE ENTRANCE



You have documents to drop off but can't come to City Hall during office hours? No problem!

You can now conveniently leave your documents in the secure mailbox located at the entrance door of the municipal office. Equipped with a lock, it allows you to submit your documents with confidence, even outside of regular office hours.

TREE DAY IN CLEVELAND

In May 2026, the Municipality is pleased to continue the wonderful tradition of offering residents a free distribution of tree seedlings and compost! Through this initiative, we hope to encourage everyone to take concrete action for the environment and help beautify our community. Residents are invited to visit the municipal garage on May 16, 2026, to take advantage of this opportunity to make their property greener and contribute to the health of our territory. Details regarding the distribution time will be announced soon — stay tuned to our platforms, we hope to see you there!

GRAB YOUR PADDLES — SPRING IS ON THE WAY!



Spring is just around the corner! With the return of warmer weather, we're happy to announce that the pickleball courts at Lamoureux Park will soon be officially inaugurated. Whether you're a beginner or a seasoned player, it's the perfect opportunity to get moving, enjoy the out-

doors, and share a great time with friends and family. Stay tuned for the official opening date — and get your paddles ready!

COLLECTIONS: REMINDERS AND IMPORTANT DATES

Missed collection — what to do?

Occasionally, a collection (garbage, recycling, or compost) may be missed — thank you for your understanding and valuable cooperation! If this happens at your address, please notify us the day after your scheduled collection so we can follow up with our service providers as quickly as possible. We also kindly ask that you leave your bins at the roadside to facilitate rescheduling the pickup. If a collection needs to be rescheduled, we will notify residents on our Facebook page and municipal website, specifying the affected streets and the new pickup date.

Together, through everyone's vigilance and cooperation, we help ensure smooth services for the whole community!

Regional Ecocentre

The MRC's Regional Ecocentre will officially open for the summer season on April 29, 2026. Located on Keenan Road in the Canton de Melbourne, it will be open from Wednesday to Saturday. All residents are welcome to visit and take advantage of the many services offered, several of which are free of charge.

Collection Schedule

Weekly organic waste collection (brown bin) will resume starting Monday, March 30, 2026.

Household hazardous waste collection will take place on May 2, 2026, in the arena parking lot.

The two special garbage collections will take place on May 26 and October 13, 2026. During these collections, you may dispose of large bulky items. No registration is required — simply place your items at the curb the evening before collection along with your regular garbage.

Accepted Items

- Stoves, washers, dryers, dishwashers;
- Mattresses - box springs;
- Furniture (tables, chairs, desk, etc.);

- Bathtubs, sinks, toilets, showers (without glass);
- Interior doors (without glass);
- Carpets, soft floor coverings (must be rolled);
- Swings (disassembled), bicycles.

*Within reasonable quantities

Prohibited Items

- Refrigerators, freezers and air conditioners;
- Toxic products (household hazardous waste (HHW), paints, etc.);
- Recyclable materials (cardboard);
- Electronic devices (televisions, computers, etc.);
- Tools / machines with motor (e.g. lawnmower), vehicle parts of all types;
- Construction materials and debris (exterior doors or doors with windows, windows, gypse, concrete, asphalt shingles, glass, etc.);
- Tires.

KEY INFORMATION TO REMEMBER

2026 Tax Bill

Once again, this year, the 2026 tax bill is payable in five instalments. Please note the following payment dates: March 11, May 11, July 10, September 9, and November 6.

Temporary Shelters

The deadline to remove your temporary shelters ("tempos") is April 15, 2025.

Permit Applications

With the arrival of the warmer season, it's often time to start new projects! We encourage you to submit your permit applications at least 30 days before the start of work to allow the inspector sufficient time to review your file and ensure everything is in order.

Please remember that a permit is also required for the installation of a swimming pool — an important step to ensure compliance with safety and regulatory standards.

Application forms and checklists of required documents are available on the municipal website or at the municipal office.

You may submit your application by email at urbanisme@cleveland.ca or drop off your documents in person at the office for Alexandre Thibault, who oversees the issuing of permits.

If you have any questions, we will be happy to assist you — please do not hesitate to contact the inspector at the email address listed above.

Municipal Office Closure

Please note that the municipal office will be closed on Friday, April 3 and Monday, April 6 for Easter, as well as Monday, May 18 for National Patriots' Day.

Let's Stay Connected!

Stay informed and don't miss a thing happening in the municipality! By signing up for our mailing list, you'll receive news, important notices, and event invitations directly in your inbox. It's a simple and effective way to stay up to date and connected with your community. To subscribe, simply email us at info@cleveland.ca — we look forward to having you join our subscribers!

SALON DU PATRIMOINE DE CLEVELAND

The Municipality is pleased to invite you to discover the **Salon du patrimoine de Cleveland**, which will hold its 2026 edition on June 13 and 14 at 128 Route 143 (fairgrounds). This welcoming summer event promises a festive and warm atmosphere, showcasing our local culture through antique tractor pulls and games, a flea market, antiques, as well as artisan and local product booths. Whether you're passionate about heritage, curious to discover unique finds, or simply looking for an enjoyable outing, this is an event not to be missed — come enjoy it and support the organizers and exhibitors!





PRÉSENT DANS RICHMOND



**ASSEMBLÉE
NATIONALE
DU QUÉBEC**

ANDRÉ BACHAND

DÉPUTÉ DE RICHMOND

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL



819 572-1083

entreprises2c@gmail.com



1125, chemin du Cimetière, Melbourne

ARPENTEURS-GÉOMÈTRES



819 845-2221

ecceterra.com



ent_sfaucher@hotmail.com

195, rue manning, Richmond

M'espace en Mouvement

Centre de conditionnement physique
Salle de musculation • Cours en groupe
Appareil cardio-vasculaire

Nathalie Gagnon, prop. — 819 679-9960
54, rue Du Collège Nord, Richemond (Québec) J0B 2H0



**Saucisses
Bières
et Compagnie**

Lundi fermé
Mardi à vendredi 9h-18h
Samedi 9-17h
Dimanche 10-16h

Spécialiste en produits locaux

- Épices
- Condiments/sauces piquantes
- Saucisses Les Gars de Saucisse
- Bières de microbrasseries

100, rue Principale Nord, Richmond
lesgarsdesaucisse.com

RBQ: 5750-2098-01



Bruno Fautoux
ÉLECTRIQUE

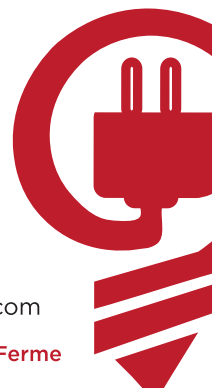
9373-2980 Québec inc.

📞 : 819-679-1520

📠 : 819-791-1160

✉ : brunofauteuxelectricite@gmail.com

Résidentiel • Commercial • Industriel • Ferme



POUR PASSER UN MOMENT DÉLICIEUX

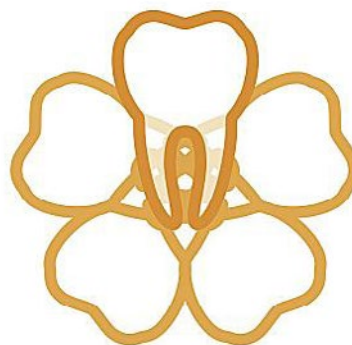
Repas midi avec service du mercredi au dimanche

Déjeuners jusqu'à 14h les fins de semaine

Nos samedis «Boulangerie et viennoiseries»

Service de traiteur

MENU - HORAIRES - RÉSERVATION:
WWW.LADESSERT.COM TEL: 819 826-1862
224, RUE DU COLLÈGE SUD, RICHMOND



**Clinique dentaire
de Richmond**

819 826-5909

Festival du patrimoine irlandais

Irish Heritage Festival

Venez vous amuser comme les Irlandais!

Come party like you're Irish!

MARCH 6 - 29 mars 2026

Calendrier des événements

Events Calendar

Présenté par / Presented by:

La Société St. Patrick de Richmond et Environs

St. Patrick's Society of Richmond & Vicinity

Depuis / Since 1877



Photo - Laurent Frey

www.richmondstpats.org

Vendredi 6 mars / Friday, March 6

19 h / 7:00 PM

Session de JAM Session - musique/music

L'Ardoise-Coopérative Brassicole, 445, rue Principale N., Richmond

Samedi 7 mars / Saturday, March 7

10 h / 10:00 AM

Éveil musical - Un éveil au répertoire irlandais / Musical

Awakening - Discovering Irish Music avec/ with Roxane

Beaulieu - pour les enfants de 0 à 5 ans et leurs parents / for

children 0 - 5 years old and their parents. Les frères et sœurs

ainés sont les bienvenus / older siblings also welcome.

Chapelle du Centre d'art de Richmond (3e étage/3rd floor)

18 h / 6:00 PM

Souper au boeuf salé / Corned beef supper catered by/par

Les Fumoirs de L'Ardoise at Hôtel Gunter Tavern, 45, rue

Principale N., Richmond; Appelez pour réserver / To reserve call

Erika 819-826-3322 Prix / Cost \$35

Mercredi 11 mars / Wednesday, March 11

9 h 30 / 9:30 AM

Un conversation / a conversation avec/with Richmond
County Historical Society President, Nicholas McCormick-
Gagnon

Senior Wellness Wednesdays - en anglais

Richmond Regional High School (RRHS) - 375, rue Armstrong



Le Richer-Williams Family Band - mars 15/March 15

Pour plus de détails / For full details

www.richmondstpats.org



Partenaires et commanditaires / Partners and Sponsors

Canada

Avec la participation du gouvernement du Canada.
With the participation of the Government of Canada.

PLATINE/PLATINUM



OR/GOLD



ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX POUR LES ENFANTS, LES JEUNES ET LES FAMILLES

Au cours de la célébration de cette année, il y aura des événements que les enfants et jeunes vont adorer !

SAMEDI, 7 MARS - 10

h / 10:00 AM

Un éveil au répertoire irlandais avec Roxane Beaulieu

Pour les enfants de 0 à 5 ans et leurs parents. Les frères et sœurs aînés sont les bienvenus. - Chapelle du Centre d'art de Richmond (3^e étage).

SAMEDI, 14 MARS - 10 h 30 - 11

h 30 / 10:30 AM - 11:30 AM

Conte d'Irlande bilingue pour enfants et une activité d'art avec Myriam Beaulieu.

Bibliothèque Daniel-Ménard (RCR), 820 Rue Gouin.

FÊTE CELTIQUE avec The Great Irish Gathering 1^{re} partie - Tradarium. 19h30 Centre d'art de Richmond, 1010, rue Principale N., Richmond 819 826-2488 I centre-dartderichmond.ca -: 33\$ adultes / enfants

(12 et moins) gratuit. Lien de billetterie : <https://the-pointofsale.com/tickets/great-irish-gathering-car>.



Roxane Beaulieu

DIMANCHE, 15 MARS - 15 h / 3 PM

Le Richer-Williams Family Band - la joie de la musique traditionnelle 15h00 - avec Nicholas Williams à l'accordéon et à la flûte irlandaise, sa fille Zoé Williams (14 ans) à la flûte irlandaise et au tinwhistle, Owen Williams (11 ans) au violon, et parfois Milène Richer à la contrebasse. - Les Trois Boucs, 171, rue Principale N., Richmond.

DIMANCHE, 15 MARS - 13 h - 15 h / 1 PM - 3 PM

Ruches d'art thématique - Café des Rêves, 423, rue Principale N., Richmond.

DIMANCHE 22 MARS

Messe de la St-Patrick, 9h30 - Église Sainte-Bibiane, 970, rue Principale N., Richmond

Spectacle musique en plein air 12h00- Avec : Matthew Fowler & Sylvain Ross (cornemuse), Annabelle Groulx (guitare), Olivier St. Jean Rondeau (violin), Démo Danse Trad avec Donald Dubuc, Mathieu St.Onge (accordéon), Batucadaham et Les Tambours du Patrimoine- Parc René-Thibault, 160, rue Principale N., Richmond.

Défilé de la Saint-Patrick Départ à 14h00 au coin de la 7^e Avenue et la rue Craig, en suivant la ligne verte.

Après le Défilé, Danses « cállées » d'Irlande et du Québec avec les musiciens Donald Dubuc, Felix Michaud, Alex Kehler et Normand Breton. Richmond Centre communautaire de Richmond - 820, rue Gouin, Richmond, 10\$ (12ans et moins gratuit).

Samedi 14 mars / Saturday, March 14

10 h 30 - 11 h 30 / 10:30 - 11:30 AM

Conte d'Irlande bilingue pour enfants / Bilingual Irish Tale for Children et une activité d'art / and art activity avec / with Myriam Beaulieu

Bibliothèque Daniel-Ménard (RCR), 820 Rue Gouin, Richmond

19 h 30 / 7:30 PM

FÊTE CELTIQUE / CELTIC KITCHEN PARTY
Avec/Featuring - **The Great Irish Gathering**

1ère partie/ Opening Act - **Tradarium**

Centre d'art de Richmond, 1010, rue Principale N., Richmond

819-826-2488, centredartderichmond.ca - Lien de billetterie:

\$33 adultes /adults

12-18 ans Gratuit / Free for youth 12 - 18 years old

<https://thepointofsale.com/tickets/great-irish-gathering-car>

Dimanche 15 mars / Sunday, March 15

15 h / 3:00 PM

Le Richer-Williams Family Band - la joie de la musique traditionnelle / the joy of traditional music avec / with Nicholas Williams à l'accordéon et à la flûte irlandaise, sa fille **Zoé Williams (14 ans)** à la flûte irlandaise et au tinwhistle, **Owen Williams (11 ans)** au violon, et parfois **Milène Richer** à la contrebasse.

Les Trois Boucs, 171 Rue Principale N., Richmond

Lundi 16 mars / Monday, March 16

13 h 15 / 1:15 PM

Ruches d'art thématique / Thematic Art Hive
Café des Rêves, 423 rue Principale N., Richmond

Mardi 17 mars / Tuesday, March 17

13 h 45 / 1:45 PM

Chantons / Come Sing avec / with Erin Maloney (piano et / and voix / voice) - Résidence Wales Home - 506 QC-243, Cleveland

Vendredi 20 mars / Friday, March 20

18 h 30 / 6:30 PM - **Open Mic d'inspiration irlandaise,**

Le Rivage, 423 Principale, Richmond

19 h / 7:00 PM - **Soirée de danse en ligne - Line Dance with**

Dancer Melissa Gagnon; Lesson commence à 19 h 30 / 7:30 PM
Cost: \$15 à la porte / at the door; \$10 for those 'Wearing of the Green' et/and gratuit/free pour enfants/children 12 et moins and under - Ranch Roberts, 442 route 243, Cleveland

Samedi 21 mars / Saturday, March 21

13 h - 16 h / 1:00 - 4:00 PM

Hommage aux Irlandais / Tribute to the Irish - Célébrez avec / Celebrate with Tradarium, Costello Irish Dancers, Steve and Carolyn Rutherford, Chelsey Morin and Jacob Morin (chansons et guitar), **Storytelling, Skits, Jokes - followed by Irish Tea**
South Durham United Church, 190, rue Principale, Durham Sud
\$10 Don suggéré / Suggested Donation

Dimanche 22 mars / Sunday, March 22

9 h 30 / 9:30 AM

Messe de la Saint-Patrick / St. Patrick's Day Mass
Sainte-Bibiane, 970 Rue Principale N., Richmond

12 h - 16 h / 12:00 noon - 4:00 PM

Artisans sur Principale N. / Artisans on Main

Café des Trois Boucs, 171 Principale N.

Gerard Tardif - oeuvres uniques en bois, unique wood pieces.

Jasmine Mueller - gravure sur miroir à main / hand mirror etching, **Ezra Przytyk** - objets en bois recyclé / recycled woodworks

La Papeterie2000, 68 Principale N.

Nick Fonda - auteur et historien / author and historian

Arts Lorraine Lévesque - cartes de souhaits, tableaux / greeting cards, paintings

12 h / 12:00 PM

Spectacle musique en plein air / Outdoor Bandstand Show

Artistes-Performers: **Matthew Fowler & Sylvain Ross** (pipers),

Annabelle Groulx (guitar), **Olivier St. Jean Rondeau** (violin),

Démo Danse Trad avec **Donald Dubuc, Mathieu St. Onge**

(accordéon), **Batucadaham, Les Tambours du Patrimoine**

Parc Place René-Thibault, 160, rue Principale N., Richmond

14 h / 2:00 PM

Défilé de la Saint-Patrick / St. Patrick's Parade

Départ au coin de la 7e Avenue & Craig en suivant la route verte traditionnelle / Starting from the corner of 7th Avenue & Craig and following the traditional green route

15 h / 3:00 PM

Danses cillées Irlande et du Québec / Called Folk Dances /

Musiciens / Music by **Donald Dubuc, Felix Michaud, Alex**

Kehler et Normand Breton

Salle communautaire de Richmond- 820, rue Gouin, Richmond

\$10 (12 et moins gratuit / 12 and under free)

Jeu 26 mars / Thursday, March 26

11 h 30 / 11:30 AM

Dîner communautaire avec une touche irlandaise / Lunch with an Irish Flair

Le Rivage, 423 Principale N., Richmond

Dimanche 29 mars / Sunday, March 29

9 h - 12 h / 9:00 AM - 12:00 PM

Brunch de la Société St-Patrick / St. Patrick's Society

Richmond Canadian Légion, 235, rue Collège N., Richmond

\$15 à la porte, at the door / \$7.50 enfants (12 et moins),

children (12 and under)



ROXANE BEAULIEU

Parallèlement à sa carrière de musicienne, Roxane cultive une passion pour l'enseignement. Elle a acquis au fil des quinze dernières années une solide expérience auprès des enfants à travers l'organisation de diverses activités musicales et sportives pour des groupes de jeunes.

Alliant musique, mouvement, rythme et chant, elle met sur pieds des ateliers ludique d'éveil musical qui favorisent l'écoute et la conscience de soi et des autres.

COSTELLO IRISH DANCE



Le **Costello Irish Dance** est une école de danse irlandaise qui possède des studios à Saint-Lazare et à Île Perrot. La mission de Costello Irish Dance est de former des champions.

LE RICHER-WILLIAMS FAMILY BAND



Formé de Nicholas Williams (Gentecorum, Duo Kehler-Williams, Traverse), à l'accordéon et à la flûte irlandaise, sa fille Zoé Williams (14 ans) à la flûte irlandaise et au tinwhistle, Owen Williams (11 ans) au violon, et parfois Milène Richer à la contrebasse, cette famille musicale vous partage la joie de la musique traditionnelle venant de l'Irlande, de l'Écosse, du Québec, et d'ailleurs!

THE GREAT IRISH GATHERING

The Great Irish Gathering est un rassemblement spectaculaire de sept musiciens chevronnés qui livrent des interprétations exceptionnelles de chansons celtiques et de reels endiablés. Un spectacle festif où tout le monde célèbre à l'irlandaise ! Issu des groupes McCool, Écorce et Irish Tree, ce puissant ensemble célèbre l'importance de la musique irlandaise au Québec avec un hommage

vibrant et intense. Des harmonies vocales des sept chanteurs à la virtuosité des musiciens, ce spectacle énergétique est d'un enthousiasme contagieux ! Artistes : Frédéric Drouin, chant, tambour irlandais, podorythmie ; Daniel Fréchette, chant, violon ; Jean-Sébastien Gasnier, chant, contrebasse ; Dominic Haerinck, chant, guitare ; Mike Labonté, chant, violon, mandoline ; Olivier Leclerc, chant, guitare ; François Matte, chant, flûte irlandaise, whistles irlandais.

TRADARIUM



Tradarium est composé de Paula Chaisson, Normand Breton et Christian Nolet. Le groupe s'est formé en 2023 à Sherbrooke. Ayant développé un goût commun pour la musique celtique, ils se sont unis pour créer un répertoire pour la danse et les concerts.

LES TAMBOURS DU PATRIMOINE

Depuis plus de 25 ans, Les Tambours du Patrimoine font revivre un patrimoine musical vieux de plusieurs siècles, ancré dans l'histoire de nombreuses civilisations. À travers des spectacles et des ateliers, l'ensemble assure la transmission d'un patrimoine vivant, authentique et universel.



Présenté par / Presented by:
South Durham United Church
St. Patrick's Society of Richmond & Vicinity
et/ and CASE

March 21 mars 2026 - 1 PM / 13 h

Hommage aux Irlandais
Tribute to the Irish

Tribute to the Irish followed by an Irish Tea
Hommage aux Irlandais suivi d'un thé irlandais

Divertissement / Entertainment
Musique/Music par/by
Tradarium, Steve and Carolyn Rutherford & Chelsey Morin and Jacob Morin
Costello Irish Dancers.
Sketch/Skits - Conte/Storytelling - Blagues/Jokes

South Durham United Church, 190 Principal, Durham-Sud, QC J0H 1C0
Suggested Donation \$10.00

Merci à nos commanditaires et partenaires! / Thanks to our sponsors & partners!

Canada
Avec la participation du gouvernement du Canada.
With the participation of the Government of Canada.

CENTRE FOR ACCESS TO SERVICES IN ENGLISH
CENTRE D'ACCÈS POUR SERVICES EN ANGLAIS

St. Patrick's Society
Société St-Patrick
RICHMOND
and vicinity / et région
1877



musée & archives

rchs-shcr.ca
info@rchs-shcr.ca
1161 QC-243, Melbourne

Bonne fête de la Saint-Patrick!

Richardson County Historical Society - Société d'histoire du comté de Richmond
RCHS - SHCR

Consulter nos archives en ligne !
Scannez le code QR ou visitez notre site web:
rchs-shcr.ca/archives

IMPRESSION DE QUALITÉ À RICHMOND

Jusqu'à 44 pouces de large



Atelier de Normand Tessier
ateliersimilis@gmail.com 514 867 1070

Madeleine Lemire, RCA
artiste-peintre



Atelier au Couvent de Richmond | 819 571-5011
madeleinelemire.com

Festival du patrimoine Irlandais Richmond Irish Heritage Festival March 6 - 29 mars 2026

Présenté par La Société St. Patrick de Richmond et Environs
Presented by St. Patrick's Society of Richmond & Vicinity - Depuis/Since 1877

Venez vous amuser comme les Irlandais! Come party like you're Irish!

MUSIQUE - DANSE - CONTES - DÉFILÉ - ARTISANATS DU PATRIMOINE

LIVE MUSIC - DANCE - STORYTELLING - PARADE - HERITAGE CRAFT EVENTS



Photo Laurent Frey

Pour plus de renseignements / For more event details

www.richmondstpats.org

Merci à nos commanditaires et partenaires! / Thanks to our sponsors & partners!

Canada

Avec la participation du gouvernement du Canada
With the participation of the Government of Canada



JÉRÉMY GABORIAULT
Comptable

COMPTABILITESIMPLIFIEE@GMAIL.COM

819-644-0129

568 rue Guvin, Richmond (Qc) J0B2H0

comptabilitesimplifiee.ca

LOCATION RICHMOND INC.

(OUTILS-TOOLS)

Location remorque
Remplissage de propane
Livraison

175 Collège Nord, Richmond Québec, J0B 2H0 location-richmond@hotmail.com

819 644-0080

ANNONCEZ DANS L'ARDOISE!

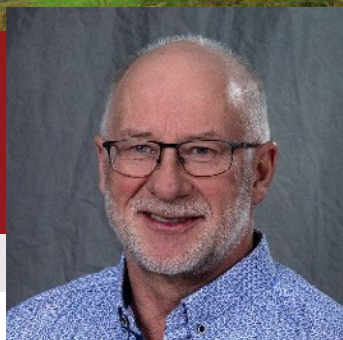
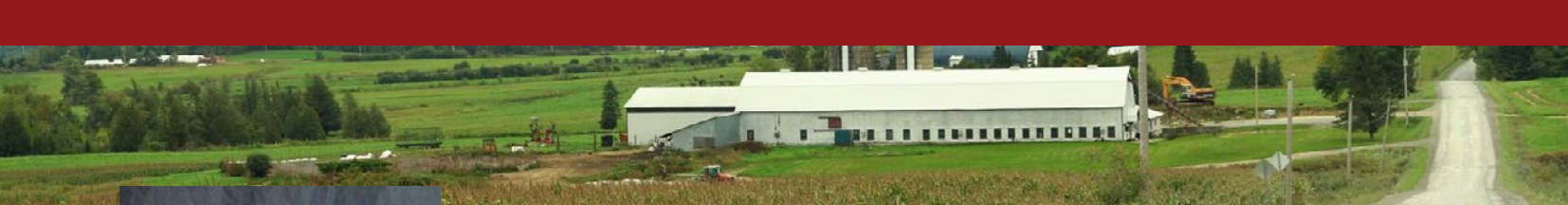
Le meilleur accès
à la région de Richmond

Plus de 17 000 copies par année

Tarifs attractifs!

journallardoise@gmail.com

**JOURNAL
L'ARDOISE**



DES NOUVELLES DU CANTON DE MELBOURNE



DOUGLAS MORRISON | MAIRE DU CANTON DE MELBOURNE - MAYOR OF MELBOURNE CANTON

LE MOT DU MAIRE MORRISON

NOTRE MISSION : Chaque année, le rôle d'un conseil municipal consiste à analyser les besoins de sa municipalité en matière d'infrastructures et d'entretien de ses équipements et bâtiments. Il est important d'établir un budget équilibré. Idéalement, une marge devrait être prévue pour les imprévus, car des urgences peuvent toujours survenir.

Une grande partie du budget est consacrée à l'entretien des routes, qu'il s'agisse de les resurfacer avec de l'ardoise, de paver certaines sections ou d'épandre du calcium. Nous pouvons également être confrontés à des réparations imprévues, comme la reconstruction d'un pont ou d'une route qui s'est effondrée à cause de fortes pluies. Ces risques font partie des possibilités chaque année. Les pluies torrentielles que nous avons connues ces dernières années nous obligent à être préparés.

Nos besoins sont donc soigneusement analysés et nous sommes fiers de constater que notre municipalité est bien administrée. Notre taux d'imposition pour 2026 a légèrement augmenté de 3,4 %, ce qui signifie que les taxes sont en proportion avec la capacité de paiement de nos citoyens.

Nous pouvons nous féliciter de ce résultat.

Notre intention envers nos citoyens est d'être aussi transparents que possible, ce qui nous permet de mériter leur confiance. À l'ère des grandes technologies et des réseaux sociaux, il est facile de diffuser de fausses informations.

SERVICE INCENDIE : Le processus pour un projet de construction d'une caserne de pompiers est long et complexe. Cela implique des négociations juridiques et financières visant à fusionner ou à partager des services, dans le but d'améliorer les interventions d'urgence, de réduire les délais d'intervention et d'assurer la couverture des risques.

Pour ce faire, les maires des quatre municipalités de Richmond, Cleveland, Ulverton et Melbourne font partie d'un comité sur lequel siège aussi des conseillers municipaux qui ont été nommés et les directeurs de chacune de ces quatre municipalités. Cette initiative s'inscrit dans le cadre d'un engagement commun visant à améliorer considérablement la couverture du Service de sécurité incendie de la région de Richmond (SSIRR) et offrir une protection accrue aux citoyens, aux entreprises et aux industries, tout en maîtrisant les coûts à moyen et long terme.

La construction d'une nouvelle caserne de pompiers est devenue nécessaire puisque les installations actuelles sont vieillissantes et nous devons améliorer la sécurité et l'efficacité opérationnelle des pompiers. Le nouveau bâtiment sera plus fonctionnel, plus moderne et, surtout, répondre aux exigences gouvernementales, tout en étant, autant que possible, située à proximité des principaux réseaux routiers.

Ce projet vise à mieux servir les citoyens en réduisant les temps de réponse, en offrant des espaces sécuritaires pour les pompiers et en intégrant des pratiques écoresponsables. Dans le cadre de celui-ci, la coopération entre les quatre municipalités est essentielle.

Nous prévoyons de construire une caserne conforme aux normes actuelles en matière de sécurité incendie. Nous avons le devoir d'équiper nos pompiers pour leurs interventions, mais aussi de les protéger contre les risques liés à leur travail. La coopération entre les quatre communes est essentielle à la réalisation de ce projet. Nous vous tiendrons informés de l'évolution de ce dossier tout au long du processus.

Le printemps est à nos portes, profitez du beau temps qui arrive, faite le plein d'énergie et n'oubliez pas de soutenir nos entreprises locales.

Douglas Morrison, maire

NOS NOUVEAU-NÉS 2025

Lors d'une cérémonie qui s'est tenue le samedi 24 janvier, nous avons accueilli trois nouveau-nés venus au monde en 2025. Le maire du Canton de Melbourne, M. Douglas Morrison, était présent pour leur souhaiter la bienvenue et leur remettre un sac cadeau rempli de cadeaux offerts par des entreprises locales, ainsi qu'un montant de 100 dollars. Au cours de la cérémonie, le Canton de Cleveland et la Ville de Richmond ont également rendu hommage à plusieurs naissances dans chacune de leurs municipalités.

Voici nos nouveaux bébés : une fille et deux garçons.



- Charlotte, fille de Jessica Vandal-Mitchell et Brian Faucher
- Jack, fils de Courtney Grainger et Joshua Lockwood
- Alfi, fils de Charlie Jones et Émile Corbeil. (Absent sur la photo)

Cet événement est organisé depuis plusieurs années par le service des loisirs de Richmond en collaboration avec le Canton de Cleveland et le Canton de Melbourne.

Félicitations aux familles.

VIDANGE DES FOSSES SEPTIQUES 2026 :

Depuis 2020, la vidange des fosses septiques du Canton de Melbourne est gérée par la municipalité. Afin que chaque fosse soit vidangée tous les deux ans, le territoire de la municipalité a été divisé en deux secteurs.

Chaque propriétaire recevra une lettre indiquant la semaine de service et expliquant la procédure à suivre AVANT l'arrivée du camion et il est important de noter qu'il est de votre responsabilité de suivre chaque étape.

Les routes concernées pour 2026 sont les suivantes :

Arel - Baker - Bell - Burrill - Coddington - Colibris - Converse - Denman - Dénommée - Deslandes - Dinelle - Doyle - Ely - Fortier - Fraser - Galbraith - Gee - Goupil - Healy - Hirondelles - Hume - Husk - Johnston - Lay - Montréal - Nadeau - Poirier - Thomas - Vallée de Melbourne - Route 116 et 143



<https://melbournecanton.ca/alerte/>



<https://melbournecanton.ca/infolettre/>

CONGÉ FÉRIÉ

Le bureau municipal sera fermé :

- vendredi le 3 avril et lundi le 6 avril à l'occasion du congé de Pâques;
- lundi le 18 mai à l'occasion de la fête des Patriotes

PERMIS POUR FAIRE UN FEU À L'EXTÉRIEUR

Il est défendu à toute personne d'allumer, de faire allumer ou de permettre que soit allumé un feu de quelque genre que ce soit sans avoir demandé et obtenu, au préalable, un permis à cet effet auprès du responsable de l'application du présent règlement et de respecter les conditions établies lors de l'émission du permis. (Article 41 du règlement général).

Avant d'allumer un feu à ciel ouvert, il est impératif de vérifier d'abord auprès du préventionniste Steve St-Laurent au (819) 826-2427 ext 302, pour savoir si cela est permis.

Lorsque le danger d'incendie augmente, le préventionniste peut suspendre la délivrance de nouveaux permis et annuler les permis de brûlage en cours. Quiconque contrevient à ce règlement commet une infraction et est passible en plus des frais à une amende

minimale de 400 \$ pour une première infraction.

BACS À ORDURES ET RECYCLAGE

Afin de vous assurer que vos différents bacs soient vidés, voici les consignes à appliquer :



- Placez votre bac roulant en bordure de la voie publique **la veille** du jour de la collecte ou **avant 7 h** le matin de la collecte.
- Les **roues** et les **poignées** doivent être **vers la maison** sinon le bac ne sera **pas vidé**.
- Ne **déposez jamais** de matières sur le **couvercle** du bac.
- Laissez une distance de 1 mètre (3 pieds) entre tout autre obstacle (arbre, clôture, voiture, etc.)
- Les sacs, les boîtes ou tous les items déposés au sol ne seront pas ramassés.
- En hiver afin de faciliter le **déneigement**, veuillez **ne pas mettre** vos bacs **dans le chemin**.

Si vous constatez le lendemain que votre bac a été oublié, veuillez nous contacter rapidement.

N'oubliez pas que le bac de récupération bleu appartient à la municipalité. Lorsque vous déménagez, vous devez le laisser sur place.

RÈGLEMENT SUR LA SÉCURITÉ DES PISCINES RÉSIDENTIELLES



Les piscines résidentielles, qu'elles soient hors terre, creusées ou même démontables, constituent un risque important de noyade chez les jeunes enfants, particulièrement lorsqu'ils échappent à la supervision d'un adulte et que les installations ne sont pas adéquatement sécurisées. Pour limiter l'accès des jeunes enfants, des règles s'appliquent aux piscines résidentielles extérieures dont la profondeur d'eau peut être égale ou supérieure à 60 cm.

Le 19 septembre 2025, la ministre des Affaires municipales a annoncé son intention de reporter d'au moins un an l'échéance concernant la conformité au Règlement sur la sécurité des piscines

résidentielles à l'égard des installations qui étaient auparavant exemptées, c'est-à-dire les piscines installées avant le 22 juillet 2010. Cette prolongation ne s'applique qu'aux installations visées par l'échéance du 30 septembre 2025; toutes les autres doivent déjà être conformes.

Pour valider que votre installation répond aux normes, il existe un questionnaire correspondant à votre installation. Avant de procéder à l'installation d'une nouvelle piscine ou une clôture, il faut compléter une demande de permis et la transmettre par courriel à inspecteur@melbournecanton.ca. Rendez-vous sur notre site web www.melbournecanton.ca dans la section inspecteur pour remplir ce formulaire piscine.

IL Y AURA UNE COLLECTE DE RDD

La collecte se tiendra le samedi 2 mai de 9 h à 15 h dans le stationnement de l'aréna P.-E.-Lefebvre de Richmond situé au 800 rue Gouin. La MRC a repris cette initiative en 2025.

Des spécialistes seront sur place pour recevoir les résidus domestiques dangereux.

Seront acceptés les nettoyants, produits en aérosol, pile, dissolvant, électroniques, engrais chimique, herbicide, pesticide, insecticide, poison, antigel, vieille huile, batterie de voiture, nettoyant à pinces, décapant à peinture, essence, peinture, acide, bonbonne de propane, produit chimique, etc.

Vous pouvez apporter tous les produits ayant un de ces pictogrammes.



Corrosif



Inflammable



Toxique



Explosif

WORD FROM OUR MAYOR

OUR MISSION : Each year, the role of a municipal council is to analyze the needs of its municipality in terms of infrastructure and maintenance of its equipment and buildings. It is important to establish a balanced budget. Ideally, a margin should be set aside for unforeseen events, as emergencies can always arise.

A large part of the budget is devoted to road maintenance, whether it be resurfacing with slate, paving certain sections, or spreading calcium. We may also be faced with unexpected repairs, such as rebuilding a culvert or a road that has collapsed due to heavy rains. These risks are part of the possibilities each year. The torrential rains we have experienced in recent years force us to be prepared.

Our needs are therefore carefully analyzed, and we are proud to note that our municipality is well administered. Our tax rate for 2026 has increased slightly by 3.4 %, which means that taxes are in line with our community's ability to pay.

We can congratulate ourselves on this result.

Our intention towards our citizens is to be as transparent as possible, which allows us to earn their trust. In the era of advanced technology and social media, it is easy to spread false information.

FIRE DEPARTMENT : The process of establishing an intermunicipal agreement for a fire service and a fire station is long and complex. It involves legal and financial negotiations aimed at merging or sharing resources in order to improve emergency response, reduce response times, and ensure risk coverage.

To this end, the mayors of the four municipalities of Richmond, Cleveland, Ulverton, and Melbourne are part of a committee that also includes appointed municipal councillors and the directors of each of these four municipalities. This initiative is part of a joint commitment to significantly improve the coverage of the Richmond Regional Fire Department (SSIRR) and provide increased protection to citizens, businesses, and industries, while controlling costs in the medium and long term.

The construction of a new fire station has become necessary as the current facilities are aging and we need to improve the safety and operational efficiency of firefighters. The new building will be more functional, more modern, and, above all, meet government requirements, while being located as close as possible to major road networks.

This project aims to better serve citizens by reducing response times, providing safe spaces for firefighters, and incorporating environmentally responsible practices.

We plan to build a station that meets current fire safety standards. We have a duty to equip our firefighters for their interventions, but also to protect them from the risks of their work. Cooperation between the four municipalities is essential to this project. We will keep you informed of developments throughout this process.

Spring is just around the corner, so enjoy the beautiful weather ahead, re-energize yourself, and don't forget to support our local businesses.

Douglas Morrison, *Mayor*

OUR NEWBORNS OF 2025

During a ceremony held on Saturday, January 24th, we welcomed three newborns born in 2025. The mayor of the Township of Melbourne, Mr. Douglas Morrison, was on hand to welcome them and present them with a gift bag filled with items donated by local businesses, as well as \$100. During the ceremony, the Township of Cleveland and the Town of Richmond also honored several births in each of their municipalities.



Here are our new babies: one girl and two boys.

- Charlotte, daughter of Jessica Vandal-Mitchell and Brian Faucher
- Jack, son of Courtney Grainger and Joshua Lockwood
- Alfi, son of Charlie Jones and Émile Corbeil. (Absent from the group photo)

This event has been organized for several years by the Richmond Recreation Department in collaboration with the Township of Cleveland and the Township of Melbourne.

Congratulations to the families.

SEPTIC TANK EMPTYING 2026

Since 2020, septic tank emptying in the Township of Melbourne has been managed by the municipality. To ensure that every property is emptied every two years, the territory of the municipality is divided into two sectors.

Each property owner will receive a letter indicating the week of service and explaining the procedure to follow BEFORE the truck arrives. It is important to note that it is your responsibility to follow each step.

The roads targeted for 2026 are:

Arel - Baker - Bell - Burrill - Coddington - des Colibris - Converse - Denman - Dénommée - Deslandes - Dinelle - Doyle - Ely - Fortier - Fraser - Galbraith - Gee - Goupil - Healy - des Hirondelles - Hume - Husk - Johnston - Lay - de Montréal - Nadeau - Poirier - Thomas - de la Vallée de Melbourne - route 116 and 143.

For more information, visit the Citizens/Emptying of septic tank section of our melbournecanton.ca website.



<https://melbournecanton.ca/alerte/>



<https://melbournecanton.ca/en/news-letter>

PERMIT TO LIGHT AN OUTDOOR FIRE



A permit is required for any open-air fire. You must obtain a permit to this effect from the person responsible for the application of the present

by-law and respecting the conditions set out when the permit was issued. (Article 41 of the general by-law)

Applicants must provide the location, date, and type of materials to be burned. Fires must be supervised by an adult with immediate means of extinguishing, and they must not cause a nuisance to neighbors.

Before lighting an open air fire, it is important to first check with the fire prevention officer, Steve St-Laurent : (819) 826-2427 ext. 302, to find out whether this is permitted.

When the fire danger increases, the fire prevention officer may suspend the issuance of new permits and cancel existing burning permits.

Anyone who fails to comply with this by-law is committing an offence and is liable to a minimum fine of \$400 for a first offence, in addition to other fees.

GARBAGE AND RECYCLING BINS – WHERE – WHEN – HOW?



instructions:

To make sure that your bins are emptied, please follow these

- Place your wheeled bin at the edge of the public road, the day before the collection day, or before 7 a.m. of the scheduled morning.
- Wheels and handles must face the house, otherwise the bin will not be emptied.
- Never place materials on the lid of the bin.
- Leave a distance of 1 m (3 ft.) between any other obstacle (tree, fence, car, etc.).
- Bags, boxes or any items placed on the ground will not be collected.
- During winter, to facilitate snow removal, please keep your bins off the public road.

If you notice the next day that your bin has been forgotten, please contact us as soon as possible.

RESIDENTIAL POOL SAFETY REGULATIONS

Residential pools, whether above ground, in-ground, or even removable, pose a significant drowning risk to young children, especially when they are unsupervised by an adult and the facilities are not adequately secured. To limit access by young children, rules apply to outdoor residential swimming pools with a water depth of 60 cm or more.

On September 19th, 2025, the Minister of Municipal Affairs announced her intention to extend the deadline for compliance with the Residential Swimming Pool Safety Regulation by at least one year for installations that were previously exempt, i.e., pools installed before July 22nd, 2010. This extension applies only to installations subject to the September 30th, 2025 deadline; all others must already be in compliance.

To verify that your installation meets with current regulations, there is a questionnaire for your installation. Also, before installing a new pool or fence, you must complete a permit application and email it to inspecteur@melbournecanton.ca. Visit our website www.melbournecanton.ca and



go to the inspector section to fill out this pool form. .

THERE WILL BE A HHW COLLECTION

The collection will take place on Saturday, May 2nd, from 9 a.m. to 3 p.m. in the parking lot of Richmond's P.-E.-Lefebvre arena, located at 800 rue Gouin. Specialists will be on hand to receive household hazardous waste. The MRC has resumed this initiative in 2025.

Accepted items include cleaners, spray cans, batteries, solvents, electronics, chemical fertilizers, herbicides, pesticides, insecticides, poisons, antifreeze, old oil, car batteries, brush cleaners, paint strippers, gasoline, paint, acids, propane tanks, chemicals, etc.

You can bring in any product with one of these pictograms.



Corrosif



Inflammable



Toxique



Explosif

STATUTORY HOLIDAYS

The municipal office will be closed:

- Friday, April 3rd, and Monday, April 6th, for the Easter holiday;
- Monday, May 18th, for Patriots' Day

SOUVENIRS DE LA ST-PATRICK 2025





DES NOUVELLES D'ULVERTON

LYNDA TÉTREAUULT | MAIRESSE D'ULVERTON - MAYOR OF ULVERTON



LE MOT DE LA MAIRESSE

Chers citoyens,

Un nouveau mandat débute en cette année 2026 avec l'arrivée de deux nouveaux conseillers, ouvrant ainsi un nouveau chapitre dans la continuité et le développement de notre communauté.

Je vous invite à prendre connaissance, ci-dessous, de la composition du conseil municipal ainsi que des comités attribués à chacun.

Au cours du dernier mandat, le conseil municipal a concentré ses efforts sur la mise à niveau et la valorisation de ses bâtiments municipaux. Une partie de la toiture de la mairie a été refaite et l'intérieur a été rafraîchi et modernisé afin d'offrir un environnement plus fonctionnel.

Du côté de la salle communautaire, les deux étages ont fait l'objet de rénovations. De nouveaux équipements ont été ajoutés, dont une table de ping-pong, une table de air hockey, une petite bibliothèque ainsi qu'une sélection de jeux de société.

Par ailleurs, deux nouveaux terrains sportifs — un terrain de pickleball et un terrain de soccer — ont été aménagés afin d'enrichir notre offre de loisirs et de promouvoir un mode de vie actif.

Du côté environnement, nous avons offert gratuitement à tous les citoyens qui n'en possédaient pas, un bac de compostage domestique. Cette initiative a contribué à réduire davantage le tonnage des matières résiduelles — un autre pas concret vers un environnement plus vert.

Pour ce nouveau mandat, nos priorités porteront principalement sur trois dossiers d'importance : l'analyse et la planification des travaux liés au garage municipal, l'entretien de certains ponceaux ainsi que la

mise à jour de l'inventaire des installations septiques des résidences isolées, incluant la création d'un relevé sanitaire sur notre territoire afin d'en assurer la conformité. Parallèlement, nos routes continueront de recevoir une attention soutenue comme c'est le cas chaque année, afin de maintenir la qualité et la sécurité de notre réseau routier.

Nous nous engageons également à continuer de vous offrir chaque mois, une activité ou un événement pour petits et grands. Parmi les initiatives envisagées, nous prévoyons relancer notre Rallye, organiser une vente de garage ainsi que proposer quelques activités nouvelles, dont la création d'une Chaise des générations. Mais, qu'est-ce que la Chaise des générations? Il s'agit d'un projet créatif qui sera réalisé par les enfants de notre municipalité et installé dans la salle du conseil municipal. Cette chaise se veut un rappel que les décisions prises aujourd'hui auront un impact sur le monde dans lequel grandiront les enfants de demain. Ce projet permettra aux jeunes de s'exprimer, de laisser libre cours à leur imagination et de faire entendre leur voix, tout en invitant les élus à réfléchir à l'environnement et au bien-être des générations futures.

Nous invitons tous nos enfants âgés de 5 à 18 ans et qui aiment dessiner, peindre et créer à participer à cette belle aventure en décorant la Chaise des générations. Vous pouvez inscrire votre enfant par courriel à municipalite.ulverton7@gmail.com ou par téléphone au 819 571-1057, avant le 31 mars.

Je profite également de l'occasion pour vous encourager à vous inscrire sur notre site Internet en nous transmettant votre adresse courriel. Vous recevrez ainsi de l'information sur Ulverton et les alertes urgentes par infolettre, afin de demeurer informés de toutes les nouveautés et initiatives de la municipalité. Enfin, une excellente nouvelle : le projet PNHA 2026-2027, déposé à l'automne, a été accepté et nous permettra de poursuivre le projet Sagesse

numérique dans une formule renouvelée. Les détails seront communiqués dans la prochaine édition de l'info Ulverton.

Au nom du conseil municipal et en mon nom personnel, nous vous remercions sincèrement de votre confiance et vous souhaitons un doux printemps.



CONSEILLERS ET COMITÉS

Mairesse : Lynda Tétreault

Comités : Siègle sur tous les comités

Siègle #1 : Joëlle Hénault
(mairesse suppléante)

Comités : Culture, Ça bouge à Ulverton, Fête du Village, Marché de Noël

Siègle #2 : Chantal Lapointe
(nouvellement élue)

Comités : Environnement, Sécurité civile, Famille

Siègle #3 : Susanne Serhan

Comités : Comité consultatif d'urbanisme, Communication, Culture, Famille

Siègle #4 : Karl Lindsey

Comités : Voirie, Ça bouge à Ulverton

Siègle #5 : Claude Lefebvre

Comités : Voirie, Sécurité civile, Fête du village, Marché de Noël

Siègle #6 : Réjean Cloutier
(nouvellement élu)

Comités : Environnement, Comité consultatif d'urbanisme, Communication

[HTTPS://MUNICIPALITEULVERTON.COM](https://municipaliteulverton.com)

Que retrouve-t-on sur le site Internet de notre municipalité?

Il se compose de six onglets, conçus pour vous permettre d'accéder facilement à toute l'information municipale.

1-Municipalité :

Cet onglet regroupe tout ce qui touche au fonctionnement municipal et à la vie administrative, notamment : les employés

et les élus municipaux; les politiques et règlements; les procès-verbaux, les séances du conseil et leur calendrier; la taxation et le budget et le rôle d'évaluation des propriétés.

2-Citoyens :

Vous y trouverez l'information concernant la sécurité civile, le service de sécurité incendie, les loisirs, ainsi que l'accès aux services d'urbanisme et d'environnement.

3-Communiqués :

Cette section est consacrée aux services essentiels, tels que la Sûreté du Québec, le service incendie, Trans-Appel (service de transport) et d'autres services connexes.

4-Visiteurs :

Cet espace est dédié aux visiteurs, mettant en valeur les artistes et artisans de notre municipalité, les attraits touristiques, nos parcs ainsi que nos activités et le tourisme du Val-Saint-François à proximité.

5-Bulletins et journaux :

Cet onglet permet de consulter l'ensemble des publications de l'Info Ulverton et du Journal de l'Ardoise.

6-Nous joindre :

Vous y trouverez toute l'information pour communiquer avec nous, incluant les coordonnées téléphoniques et courriels, ainsi que les heures d'ouverture du bureau municipal.

Cet espace est pensé pour vous, afin de vous aider à trouver rapidement l'information dont vous avez besoin sur votre municipalité. Venez le découvrir, on vous y attend!

STYROMOUSSE

L'Écocentre demande aux citoyens un effort supplémentaire lors du dépôt de la styromousse dans les sites de dépôt, ceci dans le but d'offrir un produit de qualité aux entreprises qui en font l'utilisation. Vous trouverez les consignes pour bien faire le tri de vos styromousses sur notre site internet, onglet urbanisme et environnement.

PROGRAMME CSRM

Le programme CSRM (Capture, Stérilisation, Relâche et Maintien) est offert dans notre municipalité qui est desservie par la SPA de Drummond. Il vise à contrôler de façon humaine la population de chats communautaires, à améliorer leur bien-être et à favoriser une cohabitation harmonieuse avec les citoyens.

La stérilisation, offerte aux chats errants vivant à l'extérieur (maximum trois par unité) et résidant dans une municipalité desservie par la SPAD, permet de réduire la surpopulation féline, de diminuer certains comportements problématiques et d'améliorer la santé des chats. Les animaux sont ensuite réintroduits dans leur milieu

habituel. Les citoyens participants s'engagent à fournir nourriture, eau, soins de base et un abri adéquat pour les protéger.

Pour être admissible, il est nécessaire d'envoyer une photo du chat dans son environnement, ainsi qu'une preuve de résidence et le formulaire complété. Les chats participants sont identifiés par une petite entaille à l'oreille gauche et doivent rester dans leur environnement.

Pour information ou inscription : csrm@spad.ca. La stérilisation est gratuite, et les dons volontaires sont appréciés.

RETOUR SUR LES ACTIVITÉS

FÊTE D'HIVER

Notre fête d'hiver qui a eu lieu le 7 février dernier a été un franc succès ! Même si la température était un peu froide, les participants ont pu profiter de la glissade, patin, de jeux sur la patinoire, et même de la tire sur la neige. Pour se réchauffer entre deux activités, café et chocolat chaud étaient offerts gratuitement. Un grand merci aux propriétaires des Vallons de Wadleigh de nous avoir permis de glisser en toute sécurité et un énorme merci à tous nos bénévoles qui ont contribué à rendre cette journée inoubliable pour les petits et les grands.

CHOIX ET DROIT EN RPA

Le 17 février dernier, à la salle communautaire, une conférence a été présentée sur un sujet essentiel : le choix et les droits des aînés en résidence pour personnes âgées (RPA). Cette conférence gratuite était offerte par l'AQDR Sherbrooke et région en collaboration avec le CAAP Estrie.

Durant cette présentation, les participants ont été guidés pas à pas afin de faire un choix éclairé. Ils ont appris à évaluer leurs besoins, à identifier les critères essentiels, à visiter les établissements avec discernement, ainsi qu'à comprendre les baux et les services inclus, tout en prenant connaissance de leurs droits et recours en tant que résidents.

CINÉ-CONFÉRENCE – PORTUGAL / ÉCOSSE

Une Ciné-conférence a été présentée le 27 janvier dernier à la salle communautaire sur le Portugal. Présentée par M. Yannick Gervais et narrée par l'humoriste Philippe Laprise, cette présentation nous a permis de découvrir ce magnifique pays à travers des images à couper le souffle.

Une prochaine ciné-conférence, cette fois-ci sur l'Écosse, sera présentée également à la salle communautaire et aura lieu le 10 mars prochain à 14h.

Bienvenu à tous.

DEAR RESIDENTS,

A new term begins in 2026 with the arrival of two new councilors, opening a new chapter in the continuity and development of our community.

I invite you to review below the composition of the municipal council and the committees assigned to each member.

During the last term, the municipal council focused its efforts on upgrading and enhancing our municipal buildings. Part of the town hall roof was replaced, and the interior was refreshed and modernized to provide a more functional environment.

At the community hall, both floors underwent renovations. New equipment was added, including a ping-pong table, an air hockey table, a small library, and a selection of board games.

In addition, two new sports facilities — a pickleball court and a soccer field — were developed to expand our recreational offerings and promote an active lifestyle.

On the environmental front, we provided free home compost bins to all residents who did not already have one. This initiative further reduced the volume of residual waste — another concrete step toward a greener environment.

For this new term, our priorities will focus mainly on three important matters: the analysis and planning of work related to the municipal garage, the maintenance of certain culverts, and updating the inventory of septic systems for isolated residences, including the creation of a sanitary registry within our territory to ensure compliance. At the same time, our roads will continue to receive sustained attention, as they do every year, in order to maintain the quality and safety of our road network.

We are also committed to continuing to offer a monthly activity or event for residents of all ages. Among the planned initiatives, we intend to relaunch our Rally, organize a community garage sale, and introduce several new activities, including the creation of a "Chair of Generations."

But what is the Chair of Generations? It is a creative project that will be carried out by the children of our municipality and installed in the municipal council chamber. This chair will serve as a reminder that the decisions made today will impact the world in which tomorrow's children will grow up. The project will allow young people to express themselves, unleash their creativity, and make their voices heard, while inviting elected officials to reflect on the

environment and the well-being of future generations.

We invite all children aged 5 to 18 who enjoy drawing, painting, and creating to take part in this wonderful initiative by decorating the Chair of Generations. You may register your child by email at municipalite.ulverton7@gmail.com or by phone at 819-571-1057 before March 31.

I would also like to encourage you to register on our website by providing your email address. You will then receive information about Ulverton and urgent alerts through our newsletter, helping you stay informed about all municipal news and initiatives.

Finally, excellent news: the PNHA 2026–2027 project, submitted last fall, has been approved and will allow us to continue the Digital Wisdom project in a renewed format. Details will be shared in the next edition of the Ulverton newsletter.

On behalf of the municipal council and in my own name, we sincerely thank you for your trust and wish you a wonderful spring.

COUNCILLORS AND COMMITTEES

Mayor: Lynda Tétrault

Committees: Member of all committees

Seat #1: **Joëlle Hénault** (Deputy Mayor)

Committees: Culture, Ça bouge à Ulverton, Village Festival, Christmas Market

Seat #2: **Chantal Lapointe** (newly elected)

Committees: Environment, Civil Security, Family

Seat #3: **Susanne Serhan**

Committees: Planning Advisory Committee, Communications, Culture, Family

Seat #4: **Karl Lindsey**

Committees: Roads, Ça bouge à Ulverton

Seat #5: **Claude Lefebvre**

Committees: Roads, Civil Security, Village Festival, Christmas Market

Seat #6: **Réjean Cloutier** (newly elected)

Committees: Environment, Planning Advisory Committee, Communications

[HTTPS://MUNICIPALITEULVERTON.COM](https://municipaliteulverton.com)

What can you find on our municipal website?

It consists of six tabs designed to give you easy access to all municipal information.

1-Municipalité :

This tab includes everything related to municipal operations and administration,

including municipal employees and elected officials; policies and by-laws; council minutes, council meetings and schedules; taxation and budget; and the property assessment roll.

2-Citoyens :

Here you will find information about civil security, fire protection services, recreation, as well as access to urban planning and environmental services.

3-Communiqués :

This section is dedicated to essential services such as the Sûreté du Québec, the fire department, Trans-Appel (transportation service), and other related services.

4-Visiteurs :

This space is dedicated to visitors, highlighting local artists and artisans, tourist attractions, our parks, our activities, and nearby Val-Saint-François tourism.

5-Bulletins et journaux :

This tab provides access to all editions of Info Ulverton and the Journal de l'Ardoise.

6-Nous joindre :

You will find all the information needed to contact us, including phone numbers, email addresses, and municipal office hours.

This space is designed for you, to help you quickly find the information you need about your municipality. Come explore it — we look forward to welcoming you!

STYROFOAM

The Ecocentre is asking citizens to make an extra effort when depositing Styrofoam at drop-off sites in order to provide a quality product to the companies that reuse it. Sorting instructions for Styrofoam can be found on our website under the Urban Planning and Environment tab.

CSRM PROGRAM

The CSRM program (Capture, Sterilize, Release and Maintain) is offered in our municipality, which is served by the SPA of Drummond. Its goal is to humanely control the community cat population, improve their well-being, and promote harmonious coexistence with residents.

Sterilization is offered to stray cats living outdoors (maximum of three per household) residing in a municipality served by the SPAD. It helps reduce feline overpopulation, decrease certain problematic behaviors, and improve cats' health. The animals are then returned to their usual environment. Participating citizens commit to providing food, water, basic care, and adequate shelter.

To be eligible, a photo of the cat in its environment, proof of residence, and a completed form must be submitted. Participating cats are identified by a small notch in the left ear and must remain in their environment.

For information or registration: csrcm@spad.ca. Sterilization is free of charge, and voluntary donations are appreciated.

ACTIVITY RECAP

WINTER FESTIVAL

Our Winter Festival, held on February 7, was a great success! Even though the weather was a little cold, participants enjoyed sliding, skating, rink games, and even maple taffy on snow.

To warm up between activities, free coffee and hot chocolate were offered.

A big thank you to the owners of Les Vallons de Wadleigh for allowing us to slide safely, and a huge thank you to all our volunteers who helped make this day unforgettable for young and old alike.

CHOICE AND RIGHTS IN SENIOR RESIDENCES

On February 17, at the Community Hall, a conference was presented on an essential topic: choice and rights of seniors in private seniors' residences. This free conference was offered by AQDR Sherbrooke and Region in collaboration with CAAP Estrie.

During the presentation, participants were guided step by step to make informed decisions. They learned how to assess their needs, identify essential criteria, visit facilities wisely, understand leases and included services, and learn about their rights and resources as residents.

FILM CONFERENCE – PORTUGAL / SCOTLAND

A Film-Conference on Portugal was presented on January 27 at the Community Hall. Presented by Mr. Yannick Gervais and narrated by comedian Philippe Laprise, it allowed us to discover this magnificent country through breathtaking images.

Another Film-Conference, this time on Scotland, will be presented at the Community Hall on March 10 at 2:00 p.m. Everyone is welcome.



DES NOUVELLES DE KINGSBURY

AMÉLIE TREMBLAY | MAIRESSE DE KINGSBURY - MAYOR OF KINGSBURY



MOT DE LA MAIRESSE

Lors de la séance extraordinaire du 27 janvier dernier, le conseil municipal a adopté le budget et le plan triennal de 2026.

Vous pouvez vous en procurer une copie papier au bureau municipal ou sur notre site internet.

www.kingsbury.ca/budget-municipal/

COMPTES DE TAXES MUNICIPALES 2026

Les comptes seront mis à la poste au plus tard la première semaine de mars 2026. Plusieurs changements y ont été apportés, dont entre autres le nombre de versements qui passeront à cinq au lieu de quatre. Bien vouloir prendre le temps de lire la procédure jointe à votre compte, ainsi que les modifications au règlement de taxation.

LIVRE SUR L'HISTOIRE DE KINGSBURY

Il est toujours possible de se procurer un exemplaire du livre *Regards sur l'histoire de Kingsbury et de New Rockland*, par Denis Gauvin.

En vente directement au bureau municipal au coût de 25\$ taxes incluses.

DEMANDE DE PERMIS

Vous pouvez dorénavant télécharger les formulaires de demande de permis en ligne via notre site internet.

Pour toutes questions, veuillez vous adresser à Guylaine Castonguay, inspectrice municipale.

www.kingsbury.ca/urbanisme/

LOCATION DE LA SALLE COMMUNAUTAIRE

Notre salle communautaire, d'une capacité de 130 personnes, est l'endroit idéal pour un événement privé : atelier, mariage, conférence, réception, lancement ou tout autre rassemblement familial, associatif ou corporatif.

Elle est équipée d'internet, d'un système de son (amplificateur pour MP3, tablette, téléphone et 2 haut-parleurs), d'un réfrigérateur, d'une cuisinière et d'un four à micro-onde.

Nous offrons aussi la location de chaises ou de tables pour vos réceptions à domicile.

Le tableau de tarification est disponible sur notre site internet

(www.kingsbury.ca) sous l'onglet services.

Pour plus d'information ou pour réserver, veuillez contacter Monsieur **Marc Saumier** au 819 826-5858.

Vous voulez rencontrer la mairie ?

Envoyez un courriel à : mairie@kingsbury.ca



LE CLASSIQUE, C'EST CHOCOLAT

LE CENTRE D'ART DE RICHMOND
BRILLE SUR LA SCÈNE NATIONALE

Lauréat du prix Développement culturel du Conseil de la culture de l'Estrie l'an dernier, le Centre d'art de Richmond rayonne à nouveau, cette fois sur la scène nationale, grâce au projet **Le Classique, c'est chocolat**, récoltant deux nominations significatives : *Impact Région* aux Prix Opus du Conseil québécois de la musique, et *Médiation culturelle* aux Prix Rideau, soulignant l'excellence et l'innovation en diffusion des arts de la scène à travers le Québec et la francophonie canadienne.

Cette série, qui vise l'inclusion des familles à des concerts classiques par le biais d'une activité de médiation offerte aux 4-10 ans, puis d'une discussion conviviale avec les musiciens autour d'un chocolat chaud, reviendra le 12 avril avec la formation Cordâme, qui célèbre ses 20 ans. Au programme : Ravel, Debussy, Satie et des compositions contemporaines de Jean Félix Mailloux, dans un dialogue raffiné entre tradition et modernité.

Dans une volonté affirmée de démocratiser l'accès à la culture, le jeune public demeure au cœur des priorités du CAR. Cette saison, près de 800 élèves des écoles primaires francophones et anglophones de la région franchiront ses portes lors de sorties scolaires.

L'initiative « Les ados payent zéro » se poursuit grâce au programme Les éclaireurs en santé mentale : les jeunes de 12 à 18 ans peuvent obtenir des billets gratuits pour les spectacles de musique, chanson et conte de la saison.



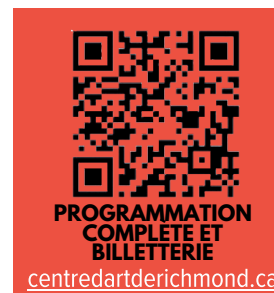
Ces initiatives s'ajoutent à la mission de l'école de musique, qui rejoint cette année 114 élèves âgés entre 0 et 18 ans.

Visitez le centredartderichmond.ca pour tous les détails.



SPECTACLES À VENIR

CENTRE D'ART DE RICHMOND



UPCOMING PROJECTS

Richmond Histoire et Coopération continues its work preserving and sharing our local heritage.

On **June 7**, we will unveil two new documentary videos at the **Centre d'Art de Richmond**, featuring regional artists **Mario Verdon** and **Frederick S. Coburn**. These films highlight the artistic talent rooted in our community and celebrate the connection between past and present creativity.

Looking ahead, we are beginning research for our autumn video series. Upcoming subjects may include the **Richmond Police Station**, the **Fire Department**, **Teen Town**, the local road network, the **Hôtel de Ville**, and **Lou's Restaurant**.

As always, community participation is essential to our work. If you have photographs, documents, or memories related to any of these topics, we would love to hear from you.

RICHMOND HISTOIRE ET COOPÉRATION – PROJETS À VENIR

Richmond Histoire et Coopération poursuit son travail de mise en valeur et de préservation de notre patrimoine local.

Le **7 juin**, nous dévoilerons deux nouveaux documentaires au **Centre d'Art de Richmond**, mettant en lumière les artistes régionaux **Mario Verdon** et **Frederick S. Coburn**. Ces films soulignent le talent artistique enraciné dans notre communauté et célèbrent le lien entre le passé et la créativité d'aujourd'hui.

Nous amorçons également la recherche pour notre série de vidéos d'automne. Les sujets envisagés incluent le **poste de police** de Richmond, le **service des incendies**, **Teen Town**, le réseau routier, l'**Hôtel de Ville** ainsi que le **restaurant Lou's**.

La participation de la communauté est essentielle à notre démarche. Possédez des photos, des documents ou des souvenirs liés à ces thèmes?



Collection Jean-Rock Lapointe

Contactez-nous / Contact us:

richmondhistoireetcooperation@gmail.com | 819-826-3250



UNE 35^E SAISON POUR LE MUSÉE DE L'ARDOISE



Musée de l'ARDOISE

Le Musée de l'ardoise ouvrira ses portes cette année pour une 35^e saison.

Il a été fondé en 1992 à Kingsbury, en plein centre du Pays de l'ardoise, à proximité des deux plus grandes ardoisières jamais exploitées à l'échelle québécoise et canadienne.

Au départ, il se nomma Centre d'interprétation de l'ardoise. Plus tard, il prendra le nom qu'on lui connaît maintenant. Il restera à Kingsbury 5 années et sera localisé dans une partie de la demeure de Pierre Bail, maison de 1860, couverte d'ardoises.

Avec le temps, le Musée prit de l'expansion et ses besoins en espace demandaient de trouver un autre lieu de diffusion.

C'est alors que l'église Saint-Paul dans la rue Belmont à Richmond fut mise en vente. Le Conseil d'administration décida donc d'acheter ce magnifique édifice patrimonial, construit en 1889 en brique de Richmond et à toiture et clocher couverts d'ardoises. Le Musée y ouvrit ses portes pour la saison 1997.

Le Musée a toujours vécu grâce au bénévolat de ses membres et à l'aide financière de donateurs et du soutien des cinq municipalités du Pays de l'ardoise (Richmond, Cleveland, Melbourne, Ulverton et Kingsbury), des différents députés dont M. André Bachand et des organismes privés, notamment la Fondation Bombardier, les Élagués, la Clinique dentaire de Richmond et d'autres. Le Musée les remercie sincèrement pour leur soutien.

Pour souligner ce 35^e anniversaire, le Musée prépare une saison riche en événements et il invite toute la population à venir le visiter. La programmation finale sera dévoilée bientôt. Rappelons-nous que le Musée de l'ardoise est unique au pays.





45 ans d'engagement, d'entraide et de solidarité 45 years of commitment, support, and solidarity

Le Centre d'action bénévole de Richmond est au cœur de la communauté, offrant des services essentiels qui favorisent le mieux-être, l'autonomie et le maintien à domicile. Grâce à l'engagement de nos bénévoles, nous accompagnons les personnes de tous âges à travers une variété de services.



Popote roulante ♥ **Tourne-Pages** ♥ **Accompagnement et transport** ♥ **Aide aux commissions** ♥ **Visites amicales** ♥ **Viactive** ♥ **Soutien aux proches aidants et aux personnes endeuillées** ♥ **Clinique d'impôts** ♥ **Café Réseau** ♥ **ITMAV**

The Centre d'action bénévole de Richmond has been at the heart of the community, offering essential services that promote well-being, independence, and aging in place. Thanks to the dedication of our volunteers, we support people of all ages through a wide range of services.



Meals on Wheels ♥ **Tourne-Pages literacy program** ♥ **Transportation and accompaniment** ♥ **Errands assistance** ♥ **Friendly visits** ♥ **Viactive** ♥ **Support for caregivers and those who are grieving** ♥ **Income tax clinic** ♥ **Café Réseau (tech & social support)** ♥ **ITMAV**



Devenez bénévole ! Become a volunteer!

Au Centre d'action bénévole, nos services existent grâce à l'engagement de personnes de cœur.
At the Centre d'action bénévole de Richmond, our services exist thanks to the commitment of caring, dedicated individuals.

Aujourd'hui, nous sommes à la recherche de **nouveaux bénévoles** pour soutenir nos différents services communautaires.

Today, we are looking for new **volunteers** to support our various community services.

POURQUOI DEVENIR BÉNÉVOLE ?

- Faire une réelle différence dans la vie des gens
- Briser l'isolement et créer des liens humains
- Mettre vos talents et votre temps au service de la communauté.

WHY BECOME A VOLUNTEER?

- Make a real difference in people's lives
- Break isolation and build meaningful human connections
- Share your time and talents to strengthen your community.

Curieux(se) d'en savoir plus ? Curious to learn more?

Communiquez avec nous / Contact us — **819 826-6166** | Site web / Website : *Centre d'action bénévole de Richmond*



Réserve la date du **23 avril**, le programme **Tourne-Pages** du Centre d'action bénévole de Richmond soulignera la **Journée mondiale du livre** dans ses salles Tourne-Pages. Une belle occasion de célébrer la lecture et le plaisir des mots.

Join us on **April 23**, the **Tourne-Pages** program of the Centre d'action bénévole de Richmond will celebrate **World Book Day** in its Tourne-Pages rooms. A great opportunity to celebrate reading and the joy of words.



Les podcasts du CAB arrivent !

Le Centre d'action bénévole de Richmond lance des **podcasts communautaires** pour faire entendre les voix d'ici.

Vous avez un projet ou souhaitez enregistrer votre podcast au CAB ? **Contactez-nous !**

CAB podcasts are coming!

The Centre d'action bénévole de Richmond is launching **community podcasts** to share local voices and stories.

Have a project or want to record your podcast at the CAB? **Get in touch!**



Suivez-nous sur **Facebook** et sur notre site web pour tous les détails.
Follow us on **Facebook** and on our website for more details.

LE PRINTEMPS ÉCLOT SOUS TOUTES SES FORMES À LA BIBLIOTHÈQUE R.C.M DANIEL-MÉNARD

SPRING IS BLOOMING IN EVERY WAY AT THE R.C.M DANIEL-MÉNARD LIBRARY

Cette saison, la bibliothèque propose une multitude d'activités pour petits et grands : contes pour la famille, ateliers littéraires pour enfants et adolescents, clubs de lecture thématiques pour adultes et rencontres avec des auteurs. Chaque activité est pensée pour éveiller le plaisir de lire et nourrir l'imaginaire.

La bibliothèque offre une collection riche et diversifiée, régulièrement renouvelée! Profitez de l'énergie du printemps pour vous installer au soleil avec un livre et laisser votre imagination fleurir.

Le saviez-vous ? L'abonnement à la bibliothèque est **gratuit** pour les résident-es de Richmond, Cleveland et Melbourne, et disponible au tarif de 25 \$ pour les familles non-résidentes. La bibliothèque fait partie du Réseau Biblio, offrant un accès à une large gamme de ressources.

Venez profiter d'un printemps riche en lectures et en découvertes, et suivez-nous sur Facebook pour ne rien manquer : **Bibliothèque Daniel-Ménard – Richmond, Cleveland, Melbourne.**



Mimi Beaulieu - St-Patrick 2025

This season, the library offers a wide range of activities for all ages: family storytimes, literary workshops for children and teens, themed book clubs for adults and author events. Each activity is designed to spark the joy of reading and nourish the imagination.

The library also offers a rich and diverse collection, constantly refreshed with new titles! Take advantage of the energy of spring to settle in the sun with a book and let your imagination blossom.



Danielle Bédard - Conte Kamishinai

Did you know? Library membership is **free** for residents of Richmond, Cleveland, and Melbourne, and available for \$25 for non-resident families. The library is part of the Réseau Biblio, providing access to a wide range of resources.

Come enjoy a spring full of reading and discovery, and follow us on Facebook to stay up to date: **Bibliothèque Daniel-Ménard – Richmond, Cleveland, Melbourne.**



SOUVENIRS DE LA ST-PATRICK 2025





HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

📍 Saint-Patrick célébrés à Richmond



**ERIC
LEFEBVRE**

député de Richmond-Arthabaska

Avec vous, pour vous!

Mon équipe et moi demeurons présents
pour bien vous servir et être près de vous!

J'en profite pour vous souhaiter de
belles célébrations de la **Saint-Patrick!**

📞 819 751-4477

✉ eric.lefebvre@parl.gc.ca

**VOS
PROJETS
DE
PRINTEMPS,
BIEN
CONSEILLÉS.**

Quincaillerie et centre de rénovation
www.couturetimbermart.com



**SERVICE DE
DÉCORATION**

Plancher
Peinture
Décoration
Ambiance & Finition



Farmhouse meubles & Déco

Richmond - Danville - Sherbrooke

8 1 9 . 8 2 6 . 3 7 7 7